



ÉVAPORATEUR VISION^{MD}



MANUEL DE L'UTILISATEUR
SEPTEMBRE 2025 | Version 04

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE © Tous droits réservés - 2025



Innovateur de nature

Chef de file dans les équipements et produits pour l'industrie acéricole, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE se démarque par son désir d'innover et de développer des solutions performantes. C'est ce qui lui permet d'apporter des changements significatifs dans les techniques et les procédés de production pour ainsi produire du sirop de haute qualité et plus abondant.

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE, c'est une riche expérience acquise au fil de trois générations d'acériculteurs. C'est aussi des gens animés par la passion et le désir profond de faire évoluer l'industrie dans le plus grand respect de la nature.

Honorée de votre clientèle

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE est honorée d'assister activement les producteurs acéricoles du Québec, de l'est du Canada et du nord-est des États-Unis durant la période du temps des sucres.

Vous avez aujourd'hui fait un choix avantageux pour au moins deux bonnes raisons : la qualité supérieure de nos produits et l'excellence de tous nos conseillers experts sur le territoire.

Nous apprécions sincèrement votre confiance. Et nous serons heureux de vous servir à nouveau dans vos futures démarches d'acquisitions d'équipements, peu importe la taille de votre érablière.

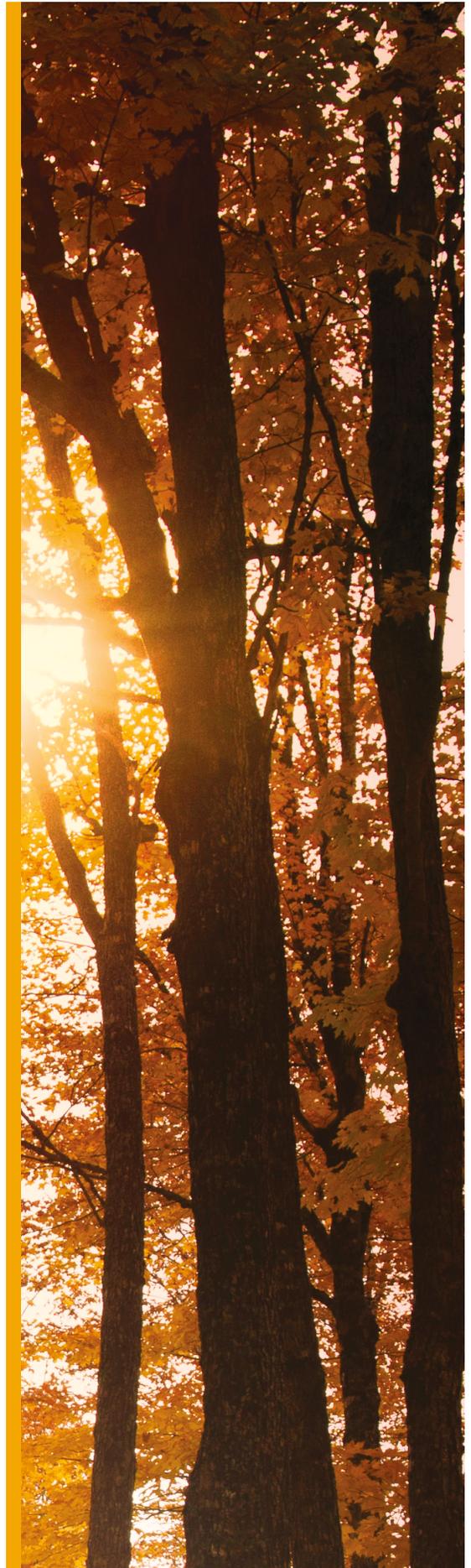
Merci!

Les Équipements Lapierre inc.

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0

819 548.5454 | 1 833 548.5454 | info@elapierre.com

www.elapierre.com





ÉVAPORATEUR VISION^{MD}

Veillez noter ci-dessous les informations requises lors de vos échanges avec les professionnels du service à la clientèle. Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre évaporateur VISION^{MD} ainsi que sur **votre facture**. Vous pouvez également consulter la *Section 1* de ce manuel pour trouver des informations supplémentaires.



Le modèle illustré peut différer de votre modèle



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR VOTRE ÉVAPORATEUR VISION^{MD}

Service à la clientèle : 819 548.5454 | 1 833 548.5454 | info@elapierre.com

Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Numéro de la facture : _____

C'est avec plaisir que nous répondrons à toutes vos questions. N'hésitez surtout pas à nous contacter.

Consulter notre site Web pour la dernière version de ce manuel de l'utilisateur.

TABLE DES MATIÈRES

LAPIERRE innovateur de nature. C2
 Informations importantes sur votre évaporateur VISION^{MD}. 1

SECTIONS

1. Trouver les informations relatives à votre équipement. 4
 2. Consignes de sécurité. 5
 2.1 Instructions 5
 2.2 Informations préventives 5
 - Liquides 5
 - Autres. 5
 2.3 Réparations et entretiens 5
 3. Planifier l'installation de votre évaporateur 6
 3.1 Ce que vous devez planifier avant la réception de l'évaporateur. 6
 3.1.1 Déterminer l'emplacement de l'évaporateur 6
 3.1.2 Déterminer la longueur de la cheminée 7
 3.1.2.1 Cheminée homologuée 7
 3.1.2.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée) 8
 3.1.3 À propos des solins, des chapeaux de pluie et des sorties d'évents à vapeur 9
 3.1.4 Préparer le lieu de réception de l'évaporateur. 10
 3.2 Ce que vous devez vérifier à la réception de l'évaporateur 10
 3.2.1 État de l'évaporateur 10
 3.2.2 Bon de commande. 10
 3.2.3 Positionnement exact de l'évaporateur dans le bâtiment 10
 4. Installation et montage des composantes. 11
 4.1 Mise au niveau de l'évaporateur. 11
 4.2 Maçonnerie et isolation. 12
 4.3 Installation de la cheminée et des évents à vapeur 12
 4.3.1 Cheminée homologuée LWS 12
 4.3.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée) 12
 4.3.3 Évents à vapeur 12
 4.4 Mise en place des casseroles (pannes). 13
 4.5 Raccord des composantes de coulée 13
 5. Modalités de mise en marche, d'opération et de fermeture. 14
 5.1 Mise en marche de l'évaporateur. 14
 5.1.1 Vérification des raccords pour les fuites et leur solidité 14
 5.1.2 Vérification des fuites et des flottés 14
 5.2 Opération de l'évaporateur 15
 5.2.1 Allumage du four. 15

5.2.2 Production du sirop	17
5.2.3 Changement de casserole (panne) à sirop.	17
5.3 Arrêt de l'évaporateur	17
6. Entretien et nettoyage de l'équipement.	18
6.1 Entretien recommandé au début de la saison	18
6.2 Entretien recommandé à la fin de la saison	18
6.3 Remplacement annuel de pièces, recommandation	18
6.4 Nettoyage et entretien de la porte, vitre céramique	19
6.5 Nettoyage de l'évaporateur	19
7. Spécifications de l'équipement.	20
8. Notre garantie (certificat de garantie)	22
9. Disponibilité des pièces.	29

TABLE DES ILLUSTRATIONS

ILLUSTRATION 1 Sections de l'évaporateur à 6 pattes pour la mise à niveau	11
ILLUSTRATION 2 Illustration type d'un évaporateur VISION ^{MD} 4 pattes.	21
ILLUSTRATION 3 Illustration type d'un évaporateur VISION ^{MD} 6 pattes.	21

TABLE DES TABLEAUX

TABLEAU 1 Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle	8
TABLEAU 2 Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée.	9
TABLEAU 3 Dimensions des bûches à utiliser par numéro de modèle	16

TABLE DES ANNEXES

ANNEXE A Instructions d'installation des matériaux isolants	30
ANNEXE B Instructions d'installation de la grille à feu et de ses briques réfractaires.	35
ANNEXE C Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 18 x 48 po	36
ANNEXE D Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 18 x 60 po.	42
ANNEXE E Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 24 x 72 po	48
ANNEXE F Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 24 x 96 po.	54
ANNEXE G Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 24 x 120 po	61
ANNEXE H Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 30 x 120 po	68
ANNEXE I Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 36 x 120 po	76
ANNEXE J Schémas d'installation des matériaux isolants VISION ^{MD} 36 x 144 po	84
ANNEXE K Installation de la cheminée à simple paroi (non homologuée)	92
ANNEXE L Installation des événements à vapeur	97
ANNEXE M VISION ^{MD} performances	99



TABLE DES AVERTISSEMENTS

Informations importantes sur votre évaporateur VISION ^{MD}	1
Assurances : avant de procéder à l'installation de votre équipement.	4-7
Note importante à propos de l'installation de l'évaporateur et de sa cheminée.	6
Protégez les enfants	14
Des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements résistant à la chaleur	14
Personnes se trouvant à proximité de l'équipement	14
Résidu de produits nettoyants sur l'ensemble des composantes.	19
Conservez votre facture d'achat.	22

SECTION 1 TROUVER LES INFORMATIONS RELATIVES À VOTRE ÉQUIPEMENT

Lorsque vous contactez nos professionnels du service à la clientèle, il est important d'avoir sous la main certaines informations relatives à votre équipement puisqu'elles vous seront demandées.

Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre évaporateur VISION^{MD} ainsi que sur **votre facture**.

Informations sur l'équipement	Plaque signalétique (apposée sur votre équipement)	Facture
Numéro de modèle	✓	✓
Numéro de série	✓	✓
Date d'achat	-	✓
Numéro de la facture	-	✓



ASSURANCES : AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Il est **FORTEMENT RECOMMANDÉ** de contacter votre assureur afin de valider la conformité de votre installation.

2.1 INSTRUCTIONS

- Il est important de lire, de comprendre et de respecter les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel de l'utilisateur.
- Ce manuel doit être rangé dans un lieu connu et accessible en tout temps par le personnel.
- Tous les opérateurs du produit doivent être familiers avec le contenu de ce manuel.
- Certaines instructions pourraient ne pas s'appliquer à votre équipement, selon votre modèle.

2.2 INFORMATIONS PRÉVENTIVES

Liquides

- Ne jamais exposer l'évaporateur VISION^{MD} à la pluie ou à une condensation excessive.
- Ne jamais mettre de liquides en contact avec les composantes électroniques.
- Sauf indication contraire, ne jamais submerger les composantes électriques de cet équipement.

Autres

- Toujours garder les cheveux, les mains et les bijoux hors de portée des composantes de l'équipement qui sont ou qui pourraient se mettre de manière imprévue en marche.
- Ne jamais déposer d'objets lourds sur votre équipement, car leur poids pourrait endommager certaines parties de votre évaporateur VISION^{MD}.

2.3 RÉPARATIONS ET ENTRETIENS

- Cesser immédiatement l'utilisation de l'équipement si un mauvais fonctionnement est détecté.
- Seule une personne autorisée par LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE peut effectuer une réparation sur cet équipement.
- Toutes modifications ou réparations non autorisées pourraient être à l'origine de conditions d'opération de l'équipement dangereuses pour ses utilisateurs. Ces conditions pourraient également provoquer des blessures à divers degrés à ses utilisateurs.
- Toujours débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien ou une réparation.
- Il est recommandé d'effectuer de manière diligente les inspections et les entretiens de l'équipement afin d'assurer l'intégrité optimale de son fonctionnement. Consulter la *Section 6 : Entretien et nettoyage de l'équipement* pour plus d'informations à ce propos.

SECTION 3 PLANIFIER L'INSTALLATION DE VOTRE ÉVAPORATEUR

Pour réduire les risques d'incendies, de décharges électriques ou de blessures, il est très important de respecter les instructions suivantes lors de l'installation de votre équipement.

- Si vous avez à effectuer des travaux dans les murs et les plafonds existants, veillez à ne pas endommager les canalisations électriques ou autres utilités pouvant s'y retrouver.
- Votre évaporateur VISION^{MD} doit être installé sur une surface horizontale et parfaitement stable.

3.1 CE QUE VOUS DEVEZ PLANIFIER AVANT LA RÉCEPTION DE L'ÉVAPORATEUR

3.1.1 Déterminer l'emplacement de l'évaporateur

Il est primordial de planifier l'installation de votre nouvel évaporateur avant sa réception. Pour vous aider, le *Tableau 1 : Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle* vous indique les dimensions à prendre en considération. Grâce à ces dimensions, vous serez en mesure d'organiser l'installation et de déterminer les conditions ci-dessous.

NOTE IMPORTANTE À PROPOS DE L'INSTALLATION DE L'ÉVAPORATEUR ET DE SA CHEMINÉE



Exigences à respecter

Lors de l'installation de votre évaporateur au bois, vous devez respecter les exigences suivantes en matière de prévention des incendies :

- **CODE CSA-B365** | Code d'installation des appareils à combustibles solides et du matériel connexe.
- **NFPA 211** | Norme pour les cheminées, les foyers, les événements et les appareils à combustibles solides.
- **Code national du bâtiment.**

Pour la CHEMINÉE

1. Pour une cheminée homologuée, respecter les instructions du fabricant de la cheminée.
2. Pour une cheminée à simple paroi non homologuée :
 - a. Dégagement minimum de 24 po (60,96 cm) des murs et des matériaux combustibles.
 - b. Élévation d'au moins 10 pi (3,05 m) au-dessus de bâtiments et d'obstacles situés à moins de 25 pi (7,60 m).
3. Lorsqu'elle traverse un toit :
 - a. Être munie d'un solin en acier galvanisé ou inoxydable d'une hauteur d'au moins 9 po (22,86 cm).
 - b. Avoir un dégagement de 18 po (45,72 cm) de tous les côtés.

Pour l'ÉVAPORATEUR

1. L'évaporateur lui-même doit avoir un dégagement d'au moins :
 - a. 48 po (1,22 m) des matières combustibles à l'avant et sur les côtés.
 - b. 36 po (91,44 cm) des matières combustibles à l'arrière.



ASSURANCES : AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Il est **FORTEMENT RECOMMANDÉ** de contacter votre assureur afin de valider la conformité de votre installation.

- **IMPORTANT** | L'espace entre l'évaporateur et les murs doit permettre la circulation ainsi que l'opération sécuritaire de l'équipement, particulièrement en matière de prévention des incendies. Cet espace doit être d'au moins 48 po (1,22 m) des matériaux combustibles comme les murs à l'avant et sur les côtés de l'évaporateur, alors que cette distance doit être d'au moins de 36 po (91,44 cm) à l'arrière.
- Il doit y avoir suffisamment d'espace sur le côté de la coulée pour pouvoir y travailler de façon sécuritaire.
- Déterminer quel sera l'emplacement exact de l'évaporateur dans le bâtiment.
- Planifier l'installation des conduits d'alimentation en concentré.
- Déterminer à quel endroit la cheminée de l'évaporateur traversera le plafond et/ou le toit.
 - Le *Tableau 1* vous indique quelles sont les dimensions à prévoir dans le plafond et/ou le toit pour le passage de la cheminée.
 - Il est recommandé de centrer la sortie de la cheminée de l'évaporateur entre deux fermes de toit.
- Déterminer à quels endroits les événements de l'évaporateur traverseront le plafond et/ou le toit.
 - Le *Tableau 1* vous indique les dimensions à prévoir dans le plafond et/ou le toit pour le passage des événements.

3.1.2 Déterminer la longueur de la cheminée

Retrouvez ci-dessous les informations vous permettant de déterminer la longueur minimale de la cheminée de votre évaporateur.

3.1.2.1 Cheminée homologuée

De l'emplacement où sera située la sortie de la cheminée sur le toit, dans un rayon de 10 pi (3,05 m), déterminer l'obstacle le plus haut. Ce pourrait, par exemple, être le pignon du toit.

Compléter le *TABLEAU 2 : Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée* avec les données suivantes.

- a. Mesurer la hauteur entre l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit et le dessus de l'obstacle (mesure a).
- b. Mesurer la hauteur entre le plancher et l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit (mesure b).
- c. Additionner les hauteurs mesurées en a et en b. Le résultat est la hauteur minimale de la cheminée homologuée LWS que vous devez installer.

De cette manière, lorsque la cheminée est assise sur le raccord de l'évaporateur VISION^{MD}, elle se retrouve à 3 pi (91,44 cm) au-dessus de l'obstacle le plus haut sur le toit dans le rayon spécifié.

NOTE | La cheminée doit être installée avec un dégagement minimum de 2 po (5,08 cm) de toutes matières combustibles.

NOTE | Votre évaporateur est conçu pour fonctionner avec une cheminée d'**une hauteur minimale de 16 pi (4,88 m)**, voir la NOTE IMPORTANTE sous la *Table 2*.

SECTION 3 Planifier l'installation de votre évaporateur (suite)

3.1.2.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée)

De l'emplacement où sera située la sortie de la cheminée sur le toit, dans un rayon de 25 pi (7,62 m), déterminer l'obstacle le plus haut. Ce pourrait, par exemple, être le pignon du toit.

Compléter le **TABLEAU 2 : Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée** avec les données suivantes.

- Mesurer la hauteur entre l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit et le dessus de l'obstacle, puis ajouter 7 pi (2,13 m) au résultat (mesure a).
- Mesurer la hauteur entre le plancher et l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit (mesure b).
- Additionner les hauteurs mesurées en a et en b. Le résultat est la hauteur minimale de la cheminée à simple paroi que vous devez installer.

De cette manière, lorsque la cheminée est assise sur le raccord de l'évaporateur VISION^{MD}, elle se retrouve à 10 pi (3,05 m) au-dessus de l'obstacle le plus haut sur le toit dans le rayon spécifié.

NOTE | La cheminée doit être installée avec un dégagement minimum de 24 po (60,96 cm) de toutes matières combustibles.

NOTE | Votre évaporateur est conçu pour fonctionner avec une cheminée d'une hauteur minimale de 16 pi (4,88 m), voir la NOTE IMPORTANTE sous la *Table 2*.

TABLEAU 1 | Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle

No de modèle	Gamme	ÉVAPORATEUR VISION ^{MD}				CHEMINÉE, DIAMÈTRE		ÉVÉNEMENTS À VAPEUR	
		Dimensions hors tout		Dimensions totales des casseroles (pannes)		Homologuée	Non homologuée (simple paroi)	Quantité	Diamètre
		Largeur	Longueur	Largeur	Longueur				
FF017-1848 WWST	Entrée de gamme	26 po (66,04 cm)	70 po (1m78)	18 po (45,72 cm)	48 po (1m22)	6 po (15,24 cm)	7 po (17,78 cm)	Non applicable	
	Standard								
FF017-1860 WWST	Entrée de gamme		82 po (2m08)	60 po (1m52)	6 po (15,24 cm)	7 po (17,78 cm)	1	8 po (20,32 cm)	
	Standard								
FF017-2472 WWST	Entrée de gamme	47 po (1m19)	97 po (2m46)	24 po (60,96 cm)	72 po (1m83)	8 po (20,32 cm)	10 po (25,40 cm)	2	11 po (27,94 cm)
	Standard								
FF017-2496 WWST	Standard		121 po (3m07)	96 po (2m44)	120 po (3m05)	10 po (25,40 cm)	12 po (30,48 cm)		
	Deluxe								
FF017-2410 WWST	Standard	149 po (3m78)							
	Deluxe								
FF017-3010 WWST	Standard	58 po (1m47)	149 po (3m78)	30 po (76,20 cm)	120 po (3m05)	10 po (25,40 cm)	12 po (30,48 cm)	2	15 po (38,10 cm)
	Deluxe								
FF017-3610 WWST	Standard	70 po (1m78)	149 po (3m78)	36 po (91,44 cm)	120 po (3m05)	12 po (30,48 cm)	15 po (38,10 cm)	2	15 po (38,10 cm)
	Deluxe								
FF017-3612 WWST	Standard		173 po (4m39)	144 po (3m66)					
	Deluxe								

SECTION 3 Planifier l'installation de votre évaporateur (suite)

TABLEAU 2 | Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée

Cheminée homologuée (voir 3.1.2.1)		
Mesure (a)	Hauteur entre l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit et le dessus de l'obstacle (rayon 10 pi).	pi (m)
Mesure (b)	Hauteur entre le plancher et l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit.	pi (m)
TOTAL (additionner a + b) <i>Hauteur <u>minimale</u> requise de la cheminée homologuée LWS à installer (c)</i>		pi (m)

Cheminée à simple paroi non homologuée (voir 3.1.2.2)		
Mesure (a) = votre mesure _____ pi (m) + 7 pi (2,13 m)	Hauteur entre l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit et le dessus de l'obstacle + 7 pi (rayon 25 pi).	pi (m)
Mesure (b)	Hauteur entre le plancher et l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit.	pi (m)
TOTAL (additionner a + b) <i>Hauteur <u>minimale</u> requise de la cheminée non homologuée à installer (c)</i>		pi (m)

Notes importantes

- Votre évaporateur est fourni avec toutes les composantes nécessaires pour réaliser l'installation sécuritaire de la cheminée homologuée LWS. Toutefois, **vous devez vous procurer auprès de votre représentant des ÉQUIPEMENTS LAPIERRE** la cheminée homologuée LWS.
- Consulter l'*Annexe K : Installation de la cheminée à simple paroi (non homologuée)* pour d'importantes informations supplémentaires.
- Votre évaporateur est conçu pour fonctionner avec une cheminée d'**une hauteur minimale de 16 pi (4,88 m)**, même si le résultat (c) de la grille de calcul ci-dessus indique une longueur inférieure à 16 pi (4,88 m). Cette hauteur minimale est requise tant pour les évaporateurs ayant une cheminée homologuée que pour ceux ayant une cheminée non homologuée.

3.1.3 À propos des solins, des chapeaux de pluie et des sorties d'évents à vapeur

Retrouvez ci-dessous des informations concernant les solins, les chapeaux de pluie et les sorties d'évents à vapeur de l'évaporateur.

Solins

Déterminer la pente du toit en mesurant la hauteur sur une distance horizontale de 12 po (30,48 cm). Cette information sera nécessaire pour commander les solins.

Chapeaux de pluie

Lors de votre commande, vous aurez aussi à spécifier si vous désirez des chapeaux de pluie standards ou à bascules.

Sorties d'évents à vapeur

- Les ouvertures des sorties d'évents à vapeur de la hotte de l'évaporateur ne seront pratiquées qu'une fois l'équipement en place dans le bâtiment et en fonction des obstacles à leurs passages (voir *Tableau 1 : Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des évents par modèle*).
- Comme pour la cheminée, lors de la commande, vous devrez spécifier les longueurs d'évents à vapeur requises, la pente du toit pour les solins et le choix entre des chapeaux de pluie standards et ceux à bascules.

3.1.4 Préparer le lieu de réception de l'évaporateur

Vous serez avisé de la date de livraison de votre évaporateur.

- Déterminer le positionnement exact de l'évaporateur dans le bâtiment.
- En conséquence, il faut préparer le lieu de réception de l'évaporateur en y effectuant les travaux qui permettront l'accès et le passage de l'évaporateur sans difficulté jusqu'à son aire finale d'installation.

3.2 CE QUE VOUS DEVEZ VÉRIFIER À LA RÉCEPTION DE L'ÉVAPORATEUR

Voici une liste de contrôle à effectuer lors de la réception de votre évaporateur.

3.2.1 État de l'évaporateur

- Vérifier l'état de l'évaporateur dès son arrivée.
- Bien que LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE applique un contrôle de la qualité rigoureux en usine et avant l'expédition merci de noter, de photographier et d'indiquer à votre représentant des ÉQUIPEMENTS LAPIERRE toutes déficiences ou imperfections pouvant être observées **dans les 5 jours ouvrables** de la réception de votre équipement.

3.2.2 Bon de commande

- Avoir en main le bon de commande.
- S'assurer par un décompte visuel que vous avez bien reçu tous les articles tels que les raccords de concentré, de cheminée et d'évents ainsi que tous les autres articles indiqués sur le bon de commande.
- S'assurer également que tous les articles sont en bon état.

3.2.3 Positionnement exact de l'évaporateur dans le bâtiment

Notre personnel va déposer l'évaporateur à l'endroit que vous désignerez. Il est important que la position soit exacte. Une fois que l'évaporateur est déposé au sol, il est risqué de le déplacer à nouveau sans causer des dommages à l'évaporateur et/ou au bâtiment.

4.1 MISE AU NIVEAU DE L'ÉVAPORATEUR

Lors de sa réception, l'évaporateur aura été déposé à sa position exacte dans son espace. Cette position doit respecter les conditions énoncées à la *Section 3.1.1 : Déterminer l'emplacement de l'évaporateur* quant au mode d'opération, aux dégagements requis et aux positions de la cheminée et des événements dans le plafond et/ou le toit.

IMPORTANT | Il est très important, pour assurer le bon fonctionnement de l'évaporateur, que celui-ci soit parfaitement au niveau sur une surface horizontale d'une stabilité absolue. La mise au niveau peut être réalisée avec les casseroles (pannes) en place ou seulement avec le fourneau de l'évaporateur.

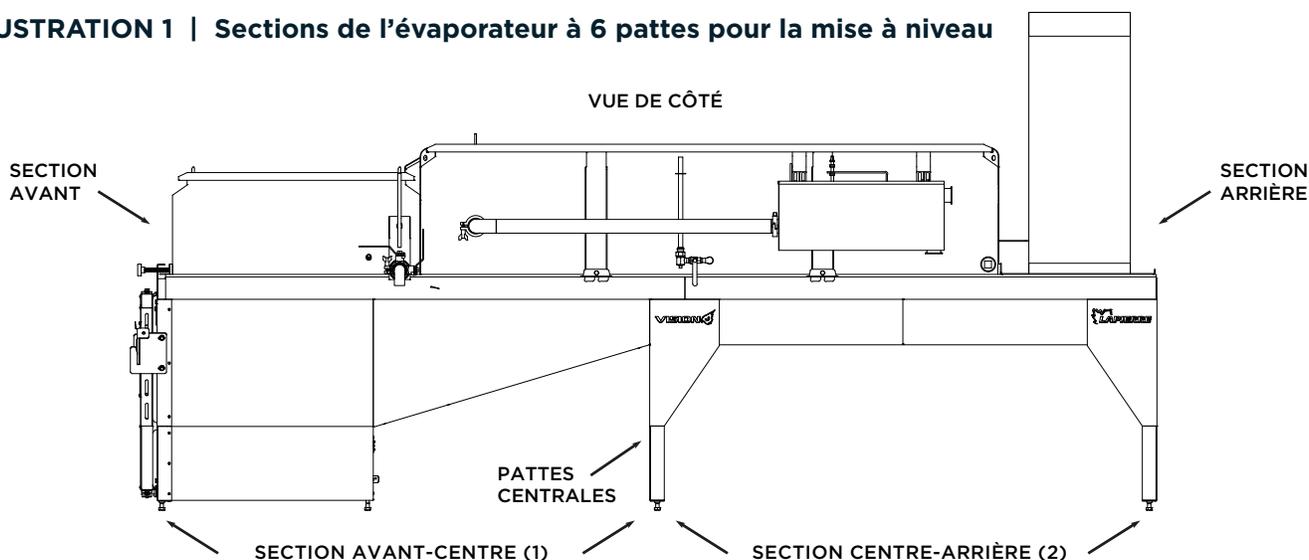
L'évaporateur est équipé de 4 ou 6 pattes selon le modèle. Ces pattes sont ajustables en hauteur pour permettre la mise au niveau de l'équipement. Retrouvez ci-dessous les étapes à suivre pour y arriver.

Évaporateur ayant 4 pattes à hauteur ajustable

- Niveau GAUCHE-DROIT de l'évaporateur.
 - a. À l'aide d'un niveau, ajuster les pattes gauche et droite de la section avant de l'évaporateur pour l'amener parfaitement au niveau.
 - b. Répétez l'étape (a) pour la section arrière de l'évaporateur.
- Niveau AVANT-ARRIÈRE de l'évaporateur.
 - a. À partir de l'avant et à l'aide d'un niveau, ajuster la patte gauche arrière de l'évaporateur pour l'amener parfaitement au niveau.
 - b. Répétez l'étape (a) pour le côté droit de l'évaporateur.
- Revoir l'ensemble des niveaux gauche-droit et avant-arrière, et ajuster au besoin jusqu'à ce que l'évaporateur soit parfaitement au niveau. Il est possible que vous deviez répéter cette étape à quelques reprises.

Évaporateur ayant 6 pattes à hauteur ajustable

ILLUSTRATION 1 | Sections de l'évaporateur à 6 pattes pour la mise à niveau



1. La partie avant-centre s'étend de la section avant de l'évaporateur jusqu'aux pattes centrales.
2. La partie centre-arrière s'étend des pattes centrales de l'évaporateur jusqu'à la section arrière.

SECTION 4 Installation et montage des composantes (suite)

- Niveau GAUCHE-DROIT de l'évaporateur.
 - a. À l'aide d'un niveau, ajustez les pattes gauche et droite de la section avant de l'évaporateur pour l'amener parfaitement au niveau.
 - b. Répétez l'étape (a) pour la section arrière de l'évaporateur.
- Niveau AVANT-CENTRE-ARRIÈRE de l'évaporateur.
 - a. À partir de l'avant du côté gauche, ajuster la section avant-centre (1) pour qu'elle soit au niveau.
 - b. De la même façon, prolonger la mise au niveau vers la section centre-arrière (2) en ajustant la patte arrière avec le niveau de la section avant-centre.
 - c. Vérifier si la section arrière est toujours au niveau gauche-droit.
 - Si non, ajuster **la patte arrière du côté opposé** pour remettre cette section au niveau.
 - d. Répéter les étapes (a) (b) et (c) pour le côté droit de l'évaporateur.
- Revoir l'ensemble des niveaux gauche-droit et avant-centre-arrière, et ajuster au besoin jusqu'à ce que l'évaporateur soit parfaitement au niveau. Il est possible que vous deviez répéter cette étape à quelques reprises.

Mettre les casseroles (pannes) en place dans l'évaporateur.

À cet effet, consulter la *Section 4.4 : Mise en place des casseroles (pannes)*.

- Remplir les casseroles d'eau afin de vérifier si l'évaporateur est toujours au niveau.
- Votre évaporateur est considéré au niveau s'il respecte la tolérance suivante :
 - mesurer la hauteur entre la surface de l'eau et le rebord dans chacun des coins de la casserole,
 - la différence entre la plus haute et la plus basse hauteur doit être inférieure à **1/8 po (4 mm)**,
 - dans le cas contraire, il faut répéter les étapes de mise à niveau précédentes.

4.2 MAÇONNERIE ET ISOLATION

Si vous avez commandé un prêt-à-monter de maçonnerie et d'isolation chez LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE, consulter l'*Annexe A : Instructions d'installation des matériaux isolants* pour obtenir les procédures et les étapes d'installation.

4.3 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE ET DES ÉVÉNEMENTS À VAPEUR

4.3.1 Cheminée homologuée LWS

Se reporter au manuel de l'utilisateur de la cheminée homologuée qui se trouve avec la documentation de votre évaporateur et dans la boîte du chapeau de pluie.

4.3.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée)

Se reporter à l'*Annexe K* pour l'installation de la cheminée à simple paroi.

4.3.3 Événements à vapeur

Se reporter à l'*Annexe L* pour l'installation des événements à vapeur.

4.4 MISE EN PLACE DES CASSEROLES (PANNES)

Retrouvez ci-dessous les instructions d'installation des casseroles de l'évaporateur.

- Placez les casseroles sur l'évaporateur.
- Si applicable, placez les joints d'étanchéité entre les casseroles.
- Assurez-vous que les casseroles sont bien adossées vers l'arrière de l'évaporateur.
- À l'aide des poussoirs, pressez les casseroles entre elles.

CASSEROLE ou PANNE ?

Selon l'Office québécois de la langue française, une casserole est un bassin large et profond dans lequel on fait bouillir la sève ou le sirop d'érable. Toujours selon l'Office, le terme panne est déconseillé. C'est pourquoi nous utilisons le terme CASSEROLE dans ce manuel de l'utilisateur en y ajoutant, à l'occasion, le terme PANNE entre parenthèses.

4.5 RACCORD DES COMPOSANTES DE COULÉE

Boîte de flotte

Si les dimensions de votre évaporateur VISION^{MD} sont de 18 x 48, 18 x 60 ou 24 x 72 po et que vous utilisez des casseroles (pannes) d'entrée de gamme, notez que la boîte de flotte unique fait alors partie intégrante de la casserole, vous n'avez donc pas de boîte de flotte à installer.

Raccords à eau d'érable

Tous les raccords à eau d'érable de l'évaporateur nécessaires à son fonctionnement se retrouvent dans un seul et même emballage. Les joints pour chacun des raccords sont identifiés par des lettres. Il suffit alors de raccorder les joints qui présentent les mêmes lettres : A avec A, B avec B, etc.

Voici les étapes à suivre pour le raccord des composantes

- Si applicable : installer la boîte de flotte froide.
- Si applicable : installer la boîte de flotte chaude.
- Installer tous les raccords suivants entre :
 - la casserole (panne) à bouillir et la boîte de flotte chaude,
 - la boîte de flotte chaude et la casserole à sirop,
 - si applicable, entre les casseroles à sirop.
- Serrer suffisamment tous ces raccords pour qu'ils tiennent en place, mais pas à fond.
- Ajuster la position de la boîte de flotte chaude.
- Serrer fermement tous les raccords installés.
- Installer les raccords de coulée sur les casseroles à sirop.
 - Serrer suffisamment les raccords pour qu'ils tiennent en place, mais pas à fond.
- Vérifier le bon alignement de toutes les composantes.
- Serrer fermement les raccords de coulée.
- Installer le raccord d'approvisionnement en sève ou concentré entre le bassin et la flotte froide.
- Raccorder l'arrivée du concentré.



PROTÉGEZ LES ENFANTS

- Ne laissez jamais les enfants utiliser cet équipement.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de cet équipement, qu'il soit ou non en marche.



Le sirop chaud peut causer des brûlures très sévères. Toujours porter **DES LUNETTES DE SÉCURITÉ** ainsi que **DES GANTS ET DES VÊTEMENTS RÉSISTANT À LA CHALEUR** pour travailler avec cet équipement.



Soyez également très vigilant avec toutes autres **PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ DE L'ÉQUIPEMENT**, qu'elles soient des enfants, des membres de la famille ou des invités, ainsi qu'avec les animaux domestiques.

5.1 MISE EN MARCHÉ DE L'ÉVAPORATEUR

Retrouvez ci-dessous les étapes à suivre pour effectuer la mise en marche de l'évaporateur.

5.1.1 Vérification des raccords pour les fuites et leur solidité

Vérifier s'il y a présence de fuites et la solidité des raccords suivants.

- Le raccord de concentré.
- Le raccord des casseroles (pannes).

5.1.2 Vérification des fuites et des flottes

- Remplir les casseroles (pannes) d'eau, puis effectuer les vérifications et l'ajustement suivants.
 - Une vérification pour les fuites.
 - Une vérification pour le bon fonctionnement de chaque flotte de niveau.
 - Un ajustement de la flotte pour le niveau de liquide désiré des casseroles.
 - o Le niveau de la casserole à bouillir doit être à 1 po (2,54 cm) au-dessus des tubes.
 - o Le niveau minimum de chaque casserole à sirop pour la mise en marche est de 2 po (5,08 cm).
- Noter que les évaporateurs VISION^{MD} avec casseroles à bouillir à plis accordéons 18 x 48, 18 x 60 et 24 x 72 po n'ont qu'une seule flotte à ajuster. Un niveau d'eau à égalité avec la partie supérieure des plis assure un niveau suffisamment élevé pour chaque casserole.

5.2 OPÉRATION DE L'ÉVAPORATEUR

5.2.1 Allumage du four

À faire avant l'allumage du four

- Nettoyer la vitre céramique de la porte (voir *Section 6.4 : Nettoyage et entretien de la porte, vitre céramique*).
- Ouvrir la porte et enlever les cendres dans le cendrier situé sous l'âtre du fourneau.
- Un lit de cendre de 1 à 2 po (2,54 à 5,08 cm) est idéal sur le plancher du fourneau, il est recommandé d'enlever l'excédent.

Vérification avant l'allumage

- Vérifier :
 - s'il y a présence de fuites de concentré,
 - le bon positionnement des casseroles (pannes),
 - si applicable, que les joints d'étanchéité entre chaque casserole soient en bon état et compressés,
 - que l'évaporateur soit bien alimenté en concentré,
 - la quantité de la réserve de concentré à bouillir,
 - que la quantité de liquide dans chaque casserole soit suffisante pour fonctionner.

Nettoyer la face intérieure de la vitre céramique de la porte tel que recommandé à la *Section 6.4 : Nettoyage et entretien de la porte, vitre céramique*.

- Si applicable, vérifier :
 - le bon état du joint d'étanchéité entre les casseroles (pannes) et le fourneau,
 - que les valves suivantes soient bien ouvertes :
 - o d'alimentation en concentré,
 - o de transfert de la casserole à bouillir à la casserole à sirop,
 - o de la flotte chaude.

Allumage du four

- Utiliser une bonne quantité de papier et de carton pour préparer votre charge.
- Ajouter deux ou trois étages de pièces de bois de petits diamètres.
 - S'assurer de respecter une hauteur de chargement de bois dans l'âtre du fourneau entre le milieu et le 3/4 de la vitre.
- Ajouter sur le dessus des bûches de bois de diamètre standard, préférablement d'un maximum de 6 po (15,24 cm).

TABLEAU 3 | Dimensions des bûches à utiliser par numéro de modèle

ÉVAPORATEUR VISION ^{MD}						BÛCHES
No de modèle	Gamme	Dimensions hors tout		Dimensions totales des casseroles (pannes)		Longueur
		Largeur	Longueur	Largeur	Longueur	
FF017-1848 WWST	Entrée de gamme	26 po (66,04 cm)	70 po (1m78)	18 po (45,72 cm)	48 po (1m22)	16 à 18 po * (40,64 à 45,72 cm)
	Standard					
FF017-1860 WWST	Entrée de gamme		82 po (2m08)	60 po (1m52)	16 à 18 po * (40,64 à 45,72 cm)	
	Standard					
FF017-2472 WWST	Entrée de gamme	47 po (1m19)	97 po (2m46)	24 po (60,96 cm)	72 po (1m83)	20 à 24 po * (50,80 à 60,96 cm)
	Standard					
FF017-2496 WWST	Standard		121 po (3m07)	96 po (2m44)	120 po (3m05)	
	Deluxe					
FF017-2410 WWST	Standard	149 po (3m78)				
	Deluxe					
FF017-3010 WWST	Standard	58 po (1m47)	149 po (3m78)	30 po (76,20 cm)	120 po (3m05)	20 à 24 po * (50,80 à 60,96 cm)
	Deluxe					
FF017-3610 WWST	Standard	70 po (1m78)	149 po (3m78)	36 po (91,44 cm)	120 po (3m05)	24 à 32 po * (60,96 à 81,28 cm)
	Deluxe					
FF017-3612 WWST	Standard		173 po (4m39)	144 po (3m66)		
	Deluxe					

* Noter qu'il n'est pas recommandé d'utiliser des bûches ayant un diamètre supérieur à 6 po (15,24 cm).

Vérification après l'allumage

- Dessous du four : vérifier les fuites de fumée ou d'air chaud.
- Aux joints d'étanchéité : vérifier les fuites de fumée ou d'air chaud.
- À la cheminée : vérifier les fuites de fumée ou d'air chaud.
- Chaque casserole (panne) : vérifier la distribution du bouillage.
- Lorsque l'évaporateur bout, il ne doit y avoir que très peu, voire aucune fumée visible, sauf immédiatement après la recharge de la chambre de combustion.

5.2.2 Production du sirop

Retrouvez ci-dessous la liste des points à vérifier lors de la production du sirop d'érable.

- Surveiller le niveau de l'eau dans chacune des casseroles (pannes).
- Surveiller la température de la cheminée.
 - La température de référence de la cheminée à retenir est égale ou supérieure à : **450 °C (850 °F)**.
 - LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE suggère d'utiliser cette référence comme température minimale de départ.
 - Cette référence vous servira à déterminer le moment où il faut faire les recharges en bois.
 - o Une température inférieure à cette référence indique qu'une recharge est requise.
 - Lorsque vous aurez distribué le charbon et la braise avec un tisonnier, il est recommandé de **limiter la recharge en nouvelles bûches entre le milieu et le 3/4 de la vitre**.
 - Surveiller régulièrement la température de la cheminée.
 - **IMPORTANT** | En tout temps, la température de la cheminée ne doit pas excéder :
 - o 540 °C (1000 °F) pour les VISION^{MD} avec casseroles STANDARD ou DELUXE,
 - o 650 °C (1200 °F) pour les VISION^{MD} avec casseroles à PLIS ACCORDÉONS.
- Vérifier régulièrement la concentration en Brix du sirop à partir de la valve de soutirage.

5.2.3 Changement de casserole (panne) à sirop

Retrouvez ci-dessous les instructions à suivre lors d'un changement de casserole à sirop.

- Vérifier l'état du joint entre les casseroles et le fourneau.
- Vérifier les joints d'étanchéité entre les casseroles.
 - **IMPORTANT :**
 - o Un joint sali par du sirop doit être nettoyé.
 - o Un joint noirci ou endommagé doit être remplacé immédiatement ou très rapidement.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de concentré sous la casserole à bouillir.
- Vérifier les conditions de propreté et d'accumulation de pierres à sucre dans la casserole à bouillir.
- Avant de replacer la casserole à sirop, assurez-vous de bien remonter à sa position le bourrelet coupe-feu.

5.3 ARRÊT DE L'ÉVAPORATEUR

Retrouvez ci-dessous les instructions à suivre pour procéder à la fermeture de votre évaporateur.

- Vous assurer que vous avez une réserve minimale de 2 heures de concentré ou d'eau.
- Cesser l'alimentation en bois de la chambre de combustion.
- Bien que les charbons se consomment rapidement, le chauffage des casseroles (pannes) continuera pendant un certain temps à cause de la chaleur accumulée de l'évaporateur.
- Après 2 heures, fermer l'alimentation en eau ou concentré de l'évaporateur.
- Fermer la valve située entre la casserole à bouillir et la casserole à sirop. Pour les monocasseroles 18 x 48 po, bloquer le passage entre la section arrière à plis accordéons et la section avant à l'aide du bouchon fourni avec l'équipement.

SECTION 6 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT

Retrouvez ci-dessous les points à retenir pour les entretiens recommandés au début et à la fin de la saison.

6.1 ENTRETIEN RECOMMANDÉ AU DÉBUT DE LA SAISON

- Enlever les casseroles (pannes) et inspecter :
 - l'état des parois de la chambre de combustion,
 - le joint d'étanchéité entre le fourneau et les casseroles, puis remplacer au besoin.
- Si applicable, inspecter les joints d'étanchéité entre les casseroles, puis remplacer au besoin.
- Inspecter les casseroles pour les fuites, puis réparer ou remplacer au besoin.
- Inspecter la cheminée pour des dommages internes et obstructions tels qu'un nid d'oiseau ou autres.
- Remplacer les joints d'étanchéité des férules et des raccords.
- Assembler l'équipement.

6.2 ENTRETIEN RECOMMANDÉ À LA FIN DE LA SAISON

- Nettoyer les casseroles (pannes).
- S'assurer que les événements de vapeur et la cheminée sont bien fermés.
- Enlever les casseroles :
 - enlever les cendres accumulées dans le fourneau,
 - inspecter l'état des parois de la chambre de combustion,
 - inspecter le joint d'étanchéité entre le fourneau et les casseroles, puis le remplacer au besoin.
- Si applicable, inspecter les joints d'étanchéité entre les casseroles, puis les remplacer au besoin.
- Inspecter les casseroles pour les fuites, puis réparer ou remplacer au besoin.

6.3 REMPLACEMENT ANNUEL DE PIÈCES, RECOMMANDATION

Il est recommandé de remplacer chaque année certaines pièces de votre évaporateur, notamment les matériaux permettant :

- l'isolation de la vitre et de la porte,
- l'étanchéité de la porte,
- l'isolation entre la ou les casseroles (pannes) et le châssis,
- l'isolation (le joint d'étanchéité) entre les casseroles, si applicable, puisque c'est optionnel.

6.4 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA PORTE, VITRE CÉRAMIQUE

Retrouvez ci-dessous les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien de la porte de l'évaporateur.

Vitre céramique

- Nettoyage de la vitre, de l'intérieur. Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes :
 - une pâte conçue pour l'entretien de surfaces de cuisson en céramique avec un chiffon,
 - de la cendre avec des essuie-tout ou un chiffon humide.
- Remplacement de la vitre, de l'extérieur.
 - Dévisser d'abord le cadre en acier inoxydable.
 - Enlever le joint d'étanchéité qui maintient la vitre en place.
 - Enlever la vitre et la remplacer par votre nouvelle vitre.
 - Replacer le nouveau joint d'étanchéité en bonne position.
 - Revisser le cadre en acier inoxydable.

Joint d'étanchéité et isolant de la porte

- Remplacer le joint et l'isolant lorsqu'ils sont endommagés.
 - Enlever les ergots qui maintiennent en place le matelas de laine isolante.
 - Enlever le matelas de laine isolante.
 - À l'aide d'une perceuse, percer les rivets des plaques qui maintiennent le joint d'étanchéité de la porte.
 - Mettre en place le nouveau joint d'étanchéité, puis revisser les plaques à l'aide de rivets.
 - Remettre en place un nouveau matelas de laine isolante.
 - Remettre en place les ergots qui maintiennent le matelas de laine isolante.

6.5 NETTOYAGE DE L'ÉVAPORATEUR

- Les composantes d'acier inoxydable de votre équipement doivent être nettoyées à l'aide d'un produit spécialement conçu pour ce travail. **Ne pas utiliser de liquide inflammable.**
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs ni de produits contenant du chlore ou de l'acide muriatique (aussi appelé acide chlorhydrique) pour nettoyer les composantes de votre évaporateur.
- L'utilisation de brosses métalliques et de laines d'acier est aussi à proscrire.



Lors d'un entreposage prolongé, le moindre **RÉSIDU DE PRODUITS NETTOYANTS SUR L'ENSEMBLE DES COMPOSANTES** entraînera à l'évidence des inconvénients et des dommages au début de la saison suivante. Rincer à fond chacune des composantes nettoyées.

No de modèle	ÉVAPORATEUR VISION ^{MD}				CASSEROLE À BOUILLIR				CASSEROLE (PANNE) À SIROP		CHEMINÉE, DIAMÈTRE		ÉVÉNEMENTS À VAPEUR		BÛCHES	
	Gamme	Dimensions hors tout		Dimensions totales des casseroles		Plis accordéons	5 po (12,7 cm)	7 po (17,8 cm)	Dimensions		Longueur	Homologuée	Non homologuée (simple paroi)	Quantité		Diamètre
	Largeur	Longueur	Largeur	Longueur	Largeur				Longueur	Largeur					Longueur	
FF017-1848 WWST	Entrée de gamme	26 po (66,04 cm)	70 po (1m78)	18 po (45,72 cm)	48 po (1m22)	✓			18 po (45,72 cm)	16 po (40,64 cm)	6 po (15,24 cm)	7 po (17,78 cm)	Non applicable			16 à 18 po* (40,64 à 45,72 cm)
	Standard															
FF017-1860 WWST	Entrée de gamme	(66,04 cm)	82 po (2m08)	60 po (1m52)		✓			18 po (45,72 cm)	16 po (40,64 cm)	6 po (15,24 cm)	7 po (17,78 cm)	1			16 à 18 po* (40,64 à 45,72 cm)
	Standard															
FF017-2472 WWST	Entrée de gamme		97 po (2m46)	72 po (1m83)		✓		✓	24 po (60,96 cm)	24 po (60,96 cm)	24 po (60,96 cm)					
	Standard															
FF017-2496 WWST	Standard	47 po (1m19)	121 po (3m07)	24 po (60,96 cm)	96 po (2m44)			✓	24 po (60,96 cm)	60 po (1m52)	8 po (20,32 cm)	10 po (25,40 cm)	2			20 à 24 po* (50,80 à 60,96 cm)
	Deluxe															
FF017-2410 WWST	Standard		149 po (3m78)	120 po (3m05)	120 po (3m05)			✓	24 po (60,96 cm)	84 po (2m13)	24 po (60,96 cm)	36 po (91,44 cm)				
	Deluxe															
FF017-3010 WWST	Standard	58 po (1m47)	149 po (3m78)	30 po (76,20 cm)	120 po (3m05)			✓	30 po (76,20 cm)	84 po (2m13)	30 po (76,20 cm)	36 po (91,44 cm)				20 à 24 po* (50,80 à 60,96 cm)
	Deluxe															
FF017-3610 WWST	Standard	70 po (1m78)	149 po (3m78)	36 po (91,44 cm)	120 po (3m05)			✓	36 po (91,44 cm)	84 po (2m13)	36 po (91,44 cm)	36 po (91,44 cm)				
	Deluxe															
FF017-3612 WWST	Standard		173 po (4m39)	144 po (3m66)	144 po (3m66)			✓	36 po (91,44 cm)	108 po (2m74)	36 po (91,44 cm)	36 po (91,44 cm)	2			24 à 32 po* (60,96 à 81,28 cm)
	Deluxe															

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

* Noter qu'il n'est pas recommandé d'utiliser des bûches ayant un diamètre supérieur à 6 po (15,24 cm).

ILLUSTRATION 2 | Illustration type d'un évaporateur VISION^{MD} 4 pattes

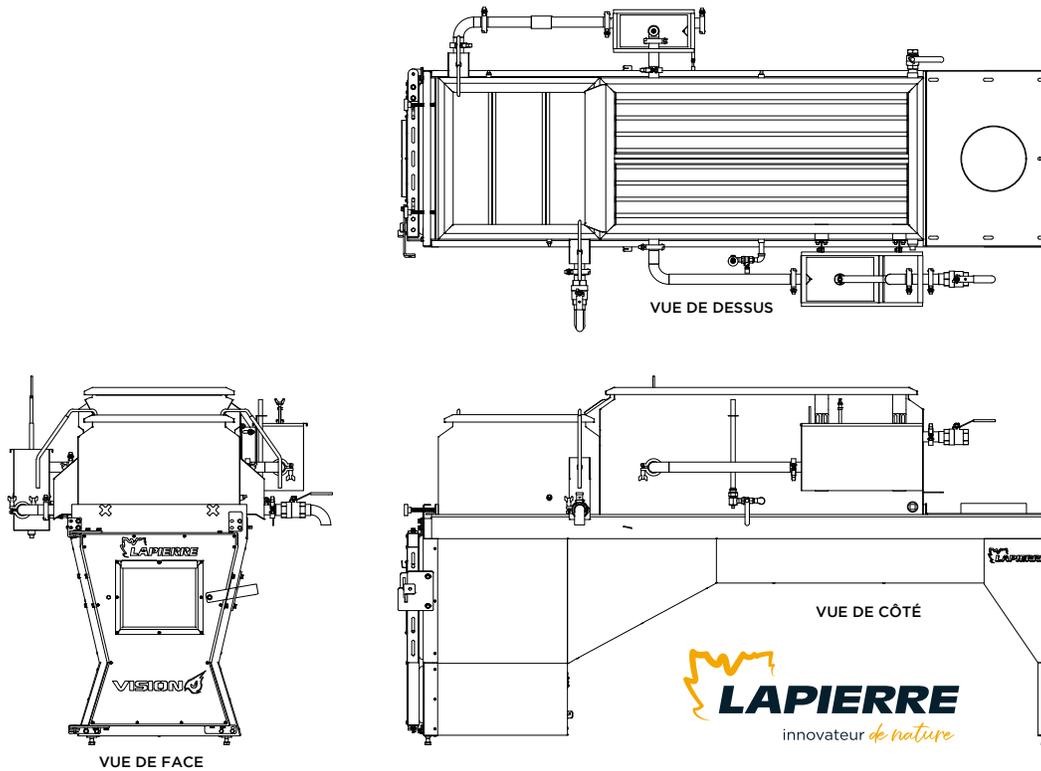
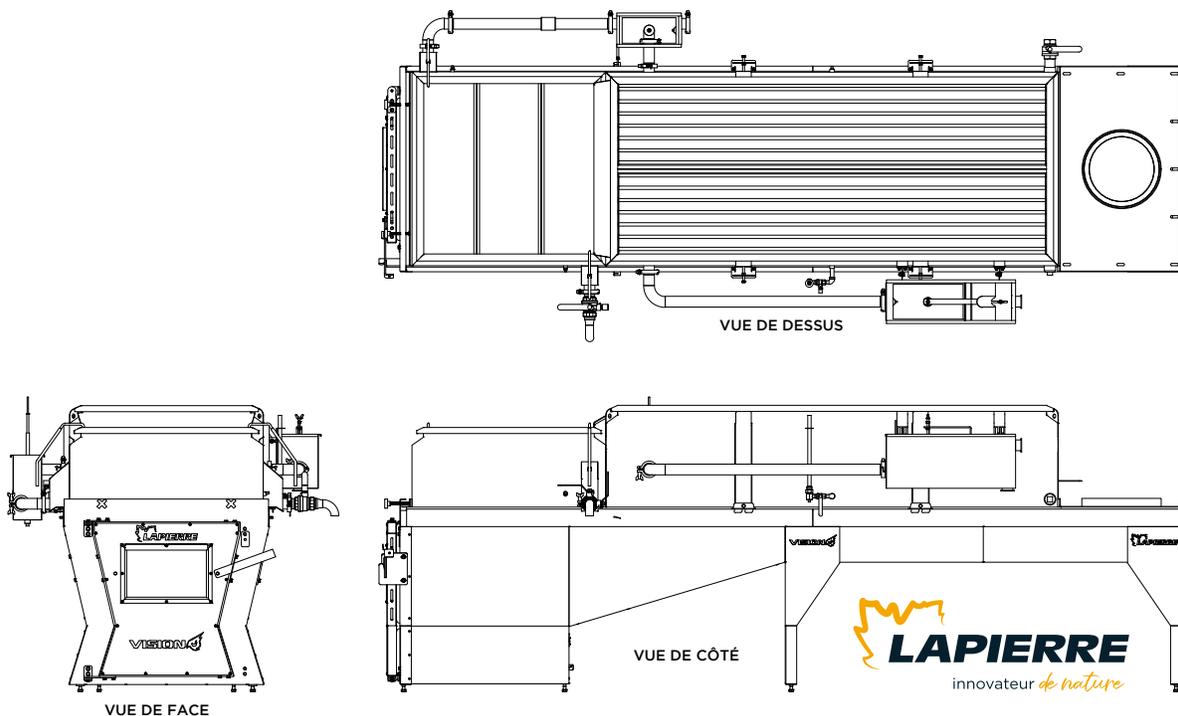


ILLUSTRATION 3 | Illustration type d'un évaporateur VISION^{MD} 6 pattes





GARANTIE GÉNÉRALE (CERTIFICAT DE GARANTIE)

1. Garantie limitée de deux ans
2. Garantie limitée d'un an
3. Garantie limitée de trois mois
4. Garantie du fabricant d'origine
5. Autre garantie
6. Transférabilité de la garantie
7. Admissibilité de réparations et de modifications sur garantie
8. Exclusions au certificat de garantie
 - 8.1 Conditions observées
 - 8.2 Frais et pertes
 - 8.3 Évaporateurs
 - 8.4 Extracteurs et réservoirs de transfert
9. Produits sans garantie

10. TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES

11. Dénégation de responsabilité
12. Présenter votre réclamation sous garantie



CONSERVEZ VOTRE FACTURE D'ACHAT Il est très important de conserver la facture originale de l'achat de votre équipement ou une copie lisible de celle-ci. **Dans le cas contraire, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE INC. n'acceptera pas votre réclamation sous garantie.**

Le terme FABRICANT est utilisé pour « LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE » afin d'alléger le texte.

1. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Le FABRICANT garantit que *tout produit neuf qu'il fabrique* est exempt de vices de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre. La garantie est valide à l'utilisateur final pour une période de deux ans, sur les pièces et la main-d'œuvre effectuée en atelier, à compter de la date de facturation du produit.

D'autre part, la garantie sur les pièces et la main-d'œuvre effectuée sur place, chez le client, est valide pour une période pouvant aller jusqu'à deux ans selon le produit.

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT | L'apparition d'une défectuosité avant la date d'échéance de la garantie doit être signalée immédiatement au FABRICANT. Celui-ci procède alors à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par des pièces neuves équivalentes.

PIÈCES DÉFECTUEUSES | Les pièces défectueuses remplacées deviennent la propriété du FABRICANT. Elles sont récupérées lors de l'opération de service après-vente.

ESTHÉTIQUE | L'apparence esthétique des produits — pièces et équipements — est couverte par une garantie de 5 jours à compter de la date de facturation.

Se reporter à la *Section 10*, au *TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES*, pour obtenir plus d'informations sur les garanties.

2. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

PRODUITS ET ÉQUIPEMENTS NEUFS | Cette garantie s'applique à certains produits de nos fournisseurs, certaines pièces d'usure de nos évaporateurs, aux pompes d'extracteurs, ainsi qu'à certains services de main-d'œuvre effectués soit par le FABRICANT, soit par l'un de nos fournisseurs.

Le FABRICANT garantit que tout produit neuf est exempt de vices de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre. La garantie est valide à l'utilisateur final pour une période d'un an, sur les pièces et la main-d'œuvre, à compter de la date de facturation du produit. Elle s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Les dispositions de la *Section 1*, *DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT*, *PIÈCES DÉFECTUEUSES* et *ESTHÉTIQUE* s'appliquent également.

PRODUITS ET ÉQUIPEMENTS USAGÉS | Cette garantie s'applique aux produits usagés, sauf avis contraire.

Le FABRICANT garantit que tout produit usagé est exempt de vices de fabrication et de matériau. La garantie est valide à l'utilisateur final pour une période d'un an, sur les pièces et la main-d'œuvre en atelier, à compter de la date de facturation du produit. Elle s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Les dispositions de la *Section 1*, *DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT* et *PIÈCES DÉFECTUEUSES* s'appliquent. La disposition sur l'*ESTHÉTIQUE* ne s'applique pas.

RÉPARATIONS HORS GARANTIE | Cette garantie s'applique également aux réparations hors garantie, sauf avis contraire.

Le FABRICANT garantit toutes réparations hors garantie pour une période d'un an, sur les pièces remplacées et leurs mains-d'œuvre respectives en atelier, à compter de la date de facturation de la réparation. Elle s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

SECTION 8 Garantie générale (certificat de garantie) (suite)

Les dispositions de la *Section 1, DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT* et *PIÈCES DÉFECTUEUSES* s'appliquent. La disposition sur l'*ESTHÉTIQUE* ne s'applique pas.

Se reporter à la *Section 10* au *TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES* pour obtenir plus d'informations sur les garanties.

3. GARANTIE LIMITÉE DE 3 MOIS

La quincaillerie et les accessoires provenant de fournisseurs.

4. GARANTIE DU FABRICANT D'ORIGINE

Les outils et les instruments provenant de fournisseurs.

5. AUTRE GARANTIE

La tubulure et les raccords de collecte possèdent leur propre garantie — certificat de garantie. Se reporter au document : *CERTIFICAT DE GARANTIE — Tubulure et raccords de collecte*.

6. TRANSFÉRABILITÉ DE LA GARANTIE

Cette garantie est transférable et applicable sur présentation de la facture originale d'achat ou une copie lisible de celle-ci.

7. ADMISSIBILITÉ DE RÉPARATIONS ET DE MODIFICATIONS SUR GARANTIE

Pour être admissible à la garantie, toute modification ou réparation sur garantie doit PRÉALABLEMENT ET OBLIGATOIREMENT ÊTRE APPROUVÉE par le FABRICANT, qu'elle soit effectuée par un de SES DISTRIBUTEURS AUTORISÉS ou par toutes autres tierces parties.

8. EXCLUSIONS AU CERTIFICAT DE GARANTIE

8.1 CONDITIONS OBSERVÉES

Cette garantie devient nulle lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont observées.

8.1.1 Un numéro de série altéré, modifié ou enlevé

8.1.2 Un produit endommagé par :

8.1.2.1 L'utilisateur

- Un usage jugé abusif ou négligent.
- Un accident causé par l'utilisateur.

8.1.2.2 La négligence à se conformer aux instructions du manuel de l'utilisateur

- Une négligence de l'utilisateur à suivre les instructions du manuel de l'utilisateur : consignes de sécurité, installation de l'équipement, modalités de mise en marche et de fonctionnement, entretien et nettoyage de l'équipement, ainsi que toutes autres recommandations fournies par le FABRICANT.

8.1.2.3 L'Installation, la modification ou la réparation de l'équipement

- Une installation dans un endroit non adapté à une utilisation normale.
- Une modification ou une réparation non autorisée par le FABRICANT.

8.1.2.4 Une pièce d'équipement non conforme

- L'utilisation de pièces d'équipements autres que les pièces d'origine du FABRICANT.
- L'utilisation de pièces d'équipements obtenues par l'entremise d'un centre de services, d'un technicien ou d'un distributeur non autorisé par le FABRICANT.
- L'utilisation de pièces d'équipements susceptibles d'altérer ou d'endommager l'équipement.

8.1.2.5 Un problème électrique

- Une variation, une surcharge électrique ou une tension (voltage) excessive.
- Une mauvaise qualité d'alimentation ou de connexion électriques.

8.1.2.6 Un problème avec les produits nettoyants

- L'utilisation de produits nettoyants ou d'acides susceptibles d'altérer ou d'endommager l'équipement, ou l'utilisation sans avoir suivi les recommandations de leur fabricant respectif.

8.1.2.7 Un entreposage inapproprié de produits corrosifs

- Les produits corrosifs tels que le chlore, à titre d'exemple, ne doivent pas être entreposés dans la même pièce que votre équipement.

8.1.2.8 Un événement hors de contrôle

- Des événements qui sont hors de contrôle du FABRICANT tels qu'un choc mécanique (impact, collision, vibrations); un dégât d'eau ou une inondation; le feu ou un incendie; la foudre; une tempête, un tremblement de terre ou toutes autres catastrophes naturelles ou humaines.

8.2 FRAIS ET PERTES

Cette garantie ne couvre ni les frais ni les pertes suivantes.

8.2.1 Les frais pour :

- transporter l'équipement au lieu de réparation et le rapporter chez le client,
- rendre le produit accessible lors d'un appel de service,
- les appels de service pour des raisons autres que celles prévues dans la garantie. La garantie s'applique lorsqu'apparaît une défectuosité ou un mauvais fonctionnement ou un vice de fabrication, de matériau ou de main-d'œuvre,
- les appels de service associés au démarrage du produit en début de saison, et à celui de fermeture en fin de saison ou après la saison. Les frais peuvent toutefois être couverts s'ils sont spécifiés dans le contrat d'achat,
- les appels de service reçus à l'échéance de la garantie,
- les mises au point annuelles de l'équipement.

8.2.2 Les pertes :

- de revenus causées par :
 - o des pertes de récolte d'eau d'érable,
 - o la qualité du sirop;
- de production, en quantité comme en qualité, liées aux dispositions couvertes par cette garantie.

8.3 ÉVAPORATEURS

Retrouvez ci-dessous trois conditions d'exclusions au certificat de garantie particulières aux évaporateurs.

8.3.1 Utilisation de bois, d'agents et de combustibles inappropriés

Cette garantie devient nulle si l'apparition d'une défectuosité est causée par l'utilisation :

- de bois peinturé, traité, contenant des produits chimiques ou des substances adhésives (colle),
- de tout agent ajouté dans les évaporateurs,
- de tout matériau, substance ou combustible autre que le bois naturel, pour les évaporateurs au bois,
- de tout combustible autre que le mazout n° 2, pour les évaporateurs à l'huile.

8.3.2 Esthétique intérieure des casseroles (pannes)

L'apparence esthétique intérieure des casseroles (pannes) n'est pas couverte par la garantie.

8.3.3 Vitre céramique de l'évaporateur Vision^{MD}

La vitre céramique de l'évaporateur Vision^{MD} n'est pas couverte par cette garantie.

8.4 EXTRACTEURS ET RÉSERVOIRS DE TRANSFERT

L'étanchéité absolue d'un extracteur ou d'un réservoir de transfert n'est pas couverte par cette garantie.

9. PRODUITS SANS GARANTIE

Le FABRICANT n'offre aucune garantie pour les produits suivants :

- les batteries installées sur les équipements,
- les sondes de pH,
- les pièces électroniques comme par exemple, les composants de réparation achetés à l'unité,
- les produits identifiés « Liquidation/Vente finale » sur la facture — aucun retour, aucune garantie.

10. TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES

Le *Tableau du résumé des garanties* suivant illustre l'applicabilité ou non d'une garantie par produit ou service ainsi que sa durée, le cas échéant.

TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES				
	PIÈCES	MAIN-D'ŒUVRE		
		En atelier	Support sur place (diagnostic, réparation)	Support à distance
Concentrateurs	2 ans	2 ans	2 ans	2 ans
Datacer	2 ans	2 ans	1 an	2 ans
Équipements de finition et de transformation incluant brasseurs à beurre, embouteilleuses, machines à bonbons, sirotiers bain-marie et autres	2 ans	2 ans	1 an	N/A
Évaporateurs incluant pièces et lave-pannes	2 ans <i>Pièces d'usure* : 1 an</i>	2 ans <i>Pièces d'usure* : 1 an</i>	2 ans <i>Pièces d'usure* : 1 an</i> <i>Ajustement des brûleurs : 1 an</i>	2 ans
Extracteurs	2 ans <i>Pompe : 1 an</i>	2 ans <i>Pompe : 1 an</i>	2 ans <i>Pompe : 1 an</i>	2 ans
Pompes à vide **	2 ans	2 ans	2 ans	2 ans
Réservoirs (bassins)	Structure : 2 ans Coulage : 5 ans	N/A	2 ans <i>Structure seulement</i>	N/A
Réservoirs de transport	1 an	N/A	1 an	N/A
Silos	1 an	N/A	1 an	N/A
Produits et équipements usagés	1 an <i>Sauf avis contraire</i>	1 an <i>Sauf avis contraire</i>	N/A	N/A
Cheminées homologuées	20 ans <i>Au prorata</i>	N/A	N/A	N/A
Outils et instruments	Du fabricant d'origine	N/A	N/A	N/A
Quincailleries et accessoires de fournisseurs	3 mois	N/A	N/A	N/A
Raccords*** et accessoires pour tubulure	1 à 5 ans <i>Au prorata</i>	N/A	N/A	N/A
Tubulure***	10 à 15 ans <i>Au prorata</i>	N/A	N/A	N/A
Réparations hors garantie	1 an <i>Sauf avis contraire</i>	1 an <i>Sauf avis contraire</i>	N/A	N/A

SECTION 8 Garantie générale (certificat de garantie) (suite)

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ | Tous les joints d'étanchéité, peu importe l'équipement, sont des pièces d'usure garanties pour une période d'**un an**.

BATTERIES, SONDES DE pH, PIÈCES ÉLECTRONIQUES | **Aucune garantie** ne couvre les batteries, les sondes de pH et les pièces électroniques telles que les composants de réparation achetés à l'unité.

SONDES SUBMERSIBLES | La garantie de **2 ans**, applicable aux sondes submersibles, **est annulée** lorsqu'elles gèlent ou sont endommagées par une mauvaise manipulation ou un entretien négligent.

* Les pièces d'usure se détériorent graduellement à l'utilisation de l'équipement. Celles retrouvées sur les évaporateurs sont les suivantes : les joints d'étanchéité et les matériaux réfractaires tels que les briques et le béton.

** La garantie est celle du fabricant d'origine. Cette garantie est nulle lorsqu'il y a présence d'eau dans la pompe.

*** La tubulure et les raccords de collecte possèdent leur propre garantie. Se reporter au point n° 5.

11. DÉNÉGATION DE RESPONSABILITÉ

Le FABRICANT ne peut être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects ni des dommages matériels implicites.

Lors d'une réclamation de garantie, le FABRICANT ne porte aucune responsabilité à l'égard :

- de la perte directe ou consécutive de temps, de production ou de bénéfices,
- des inconvénients,
- des frais d'acquisition du matériel, de remplacement des pièces ou d'entreposage.

12. PRÉSENTER VOTRE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE

Voici la procédure pour présenter votre réclamation sous garantie.

- Contactez votre représentant ou distributeur, notre centre de services ou notre siège social pour présenter votre réclamation sous garantie et planifier l'opération de service après-vente, si nécessaire.
- **IMPORTANT** | Pour toute réclamation, vous devez obligatoirement présenter votre facture, ou une copie lisible de celle-ci. Dans le cas contraire, le FABRICANT n'acceptera pas votre réclamation.
- Le cas échéant, le FABRICANT procède à une inspection de votre équipement et confirme si votre réclamation sous garantie est acceptée.

Dans l'**affirmative**, le FABRICANT procède à une opération de service après-vente selon les dispositions spécifiées dans les *sections 1. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS* ou *2. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN*.

Dans la **négative**, une estimation des coûts vous est proposée. Celle-ci peut inclure les frais de déplacement d'un technicien et son kilométrage; le temps de travail du technicien au taux horaire en vigueur; une indemnité journalière pour les repas; ainsi que d'autres frais, si applicables.

- Le cas échéant, l'équipement fonctionnel est ensuite retourné au client dans un état comparable à celui dans lequel il était lorsqu'il a été reçu. Cet *état comparable* a été précédemment déterminé par le FABRICANT et/ou l'un de ses représentants ou distributeurs.
- Cette opération de service après-vente sous garantie ne prolonge pas la durée de la garantie de l'équipement. La date de fin de la garantie demeure la même.

Certificat de garantie : Juillet 2025 (V08)

SECTION 9 **DISPONIBILITÉ DES PIÈCES**

Les pièces pour votre évaporateur VISION^{MD} ou tout autre équipement fabriqué chez LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE sont disponibles à notre usine principale en Beauce et à notre centre de services en Estrie. Toutefois, n'hésitez pas à nous contacter ou à consulter notre site Web pour connaître le distributeur le plus près de chez vous.

SIÈGE SOCIAL et USINE PRINCIPALE

Les Équipements Lapierre inc.
99, rue de l'Escale
Saint-Ludger (Québec)
GOM 1W0

Sans frais 1 833 548.5454
Téléphone 819 548.5454
Télécopieur 819 548.5460
info@elapierre.com

CENTRE DE SERVICES et USINE DE PRODUCTION

Lapierre-Waterloo-Small inc.
201, rue Western
Waterloo (Québec)
JOE 2N0

Sans frais 1 833 548.5454
Téléphone 450 539.3663
Télécopieur 450 539.2660
info.lws@elapierre.com

www.elapierre.com

ANNEXE A INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES MATÉRIAUX ISOLANTS

Retrouvez ci-dessous les informations vous permettant de briqueter votre évaporateur VISION^{MD} et d'installer les panneaux isolants rigides ainsi que la laine isolante.

Retrouvez également dans les annexes C à J les schémas d'installation des panneaux isolants, des briques réfractaires et de la laine isolante selon votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}.



PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE

Il est fortement recommandé de porter un masque antipoussière lors de la préparation et de l'installation des matériaux pour l'isolation de votre évaporateur.

Ce qui est inclus avec votre prêt-à-monter d'isolation :

- des panneaux isolants,
- un panneau isolant et des ergots pour le dessus de l'ouverture de la porte,
- des briques réfractaires,
- du mortier réfractaire,
- de la laine isolante.

CE QU'IL FAUT PRÉVOIR | Pour effectuer l'installation de vos matériaux isolants, vous aurez besoin :

- d'un masque antipoussière,
- d'une équerre ou d'un niveau,
- d'un ruban à mesurer et d'un marqueur,
- d'un couteau industriel ou d'une petite scie manuelle.
 - Les briques ont une épaisseur de 1-1/4 po (3,18 cm), alors que les panneaux ont une épaisseur de 1 po (2,54 cm).

1. PANNEAUX ISOLANTS

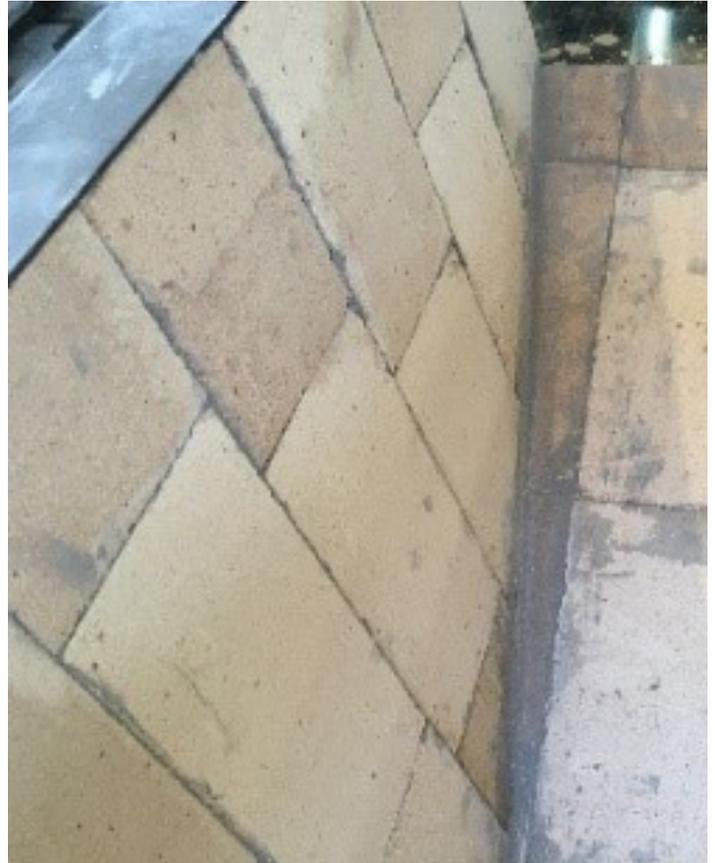
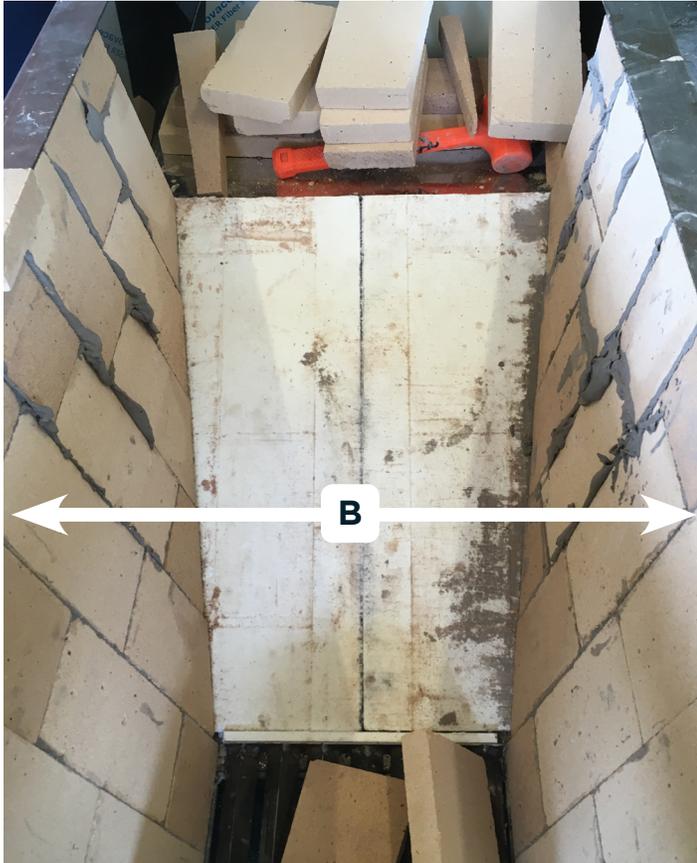
- Installer les panneaux isolants sur les faces intérieures de l'évaporateur (A).
- Tailler les panneaux isolants à l'aide d'un couteau industriel ou d'une petite scie manuelle.

Suivre les instructions des *schémas d'installation des matériaux isolants* de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.

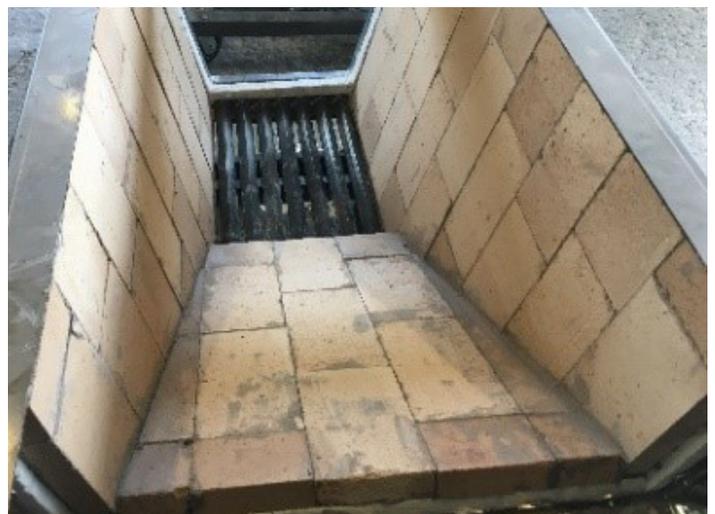


2. BRIQUES ET MORTIER RÉFRACTAIRES

- Utiliser une mince couche de mortier réfractaire pour cimenter les briques.
- Installer les briques sur les faces latérales (B) selon les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.



- Installer les briques de la montée de plancher (C), en commençant par le bas, selon les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.



3. PANNEAU RIGIDE (au-dessus de l'ouverture de la porte)

- Lorsque les faces latérales sont briquetées, découper la section de panneau rigide (fournie) selon l'espace disponible et l'ajouter au-dessus de l'ouverture de la porte (D).
- Fixer le panneau à l'aide des ergots (fournis) sur les tiges préinstallées en usine, tel qu'illustré dans l'image suivante.

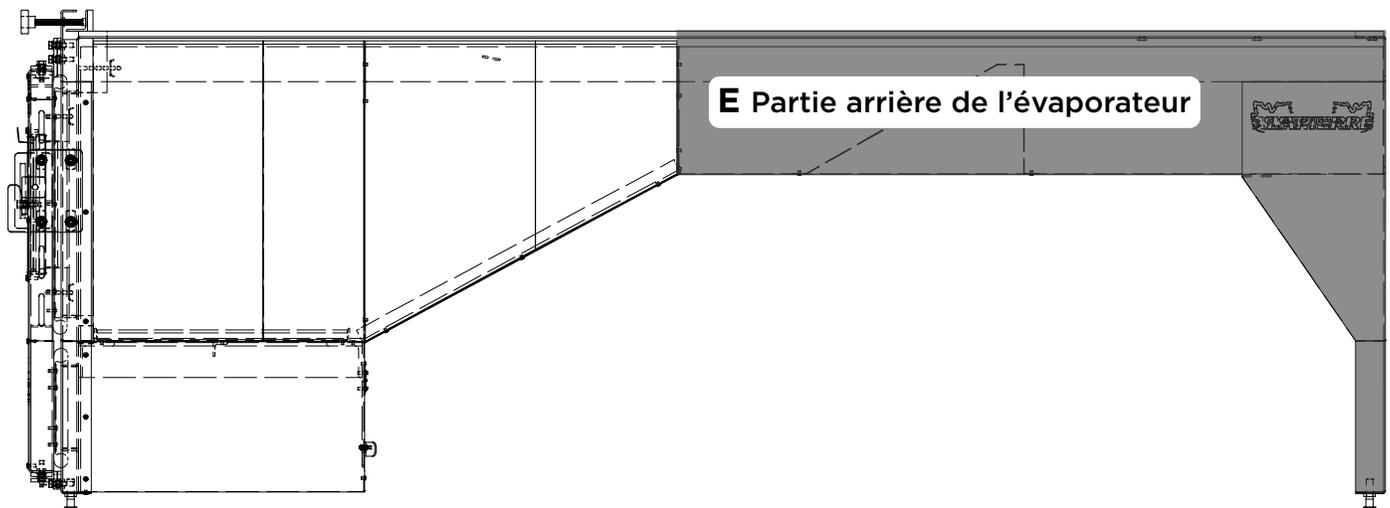


4. SÉCHAGE DU MORTIER

- Attendre environ 24 heures, selon les conditions de séchage, pour que le mortier se solidifie.
 - Lorsque la solidification du mortier est complétée, vérifier :
 - s'il y a présence de fendillements dans le mortier,
 - et s'il y a des espaces entre les briques.
- Si oui, réparer les fendillements et remplir les espaces avec du mortier réfractaire et laisser sécher.

5. LAINE ISOLANTE

La laine isolante est installée dans la partie arrière de votre évaporateur (E).



ANNEXE A Instructions d'installation des matériaux isolants (suite)

• Faces latérales

- Deux faces latérales intérieures de la partie arrière (E ci-dessus).
 - o Recouvrir les deux faces latérales intérieures de la partie arrière de laine isolante de 2 po (5,08 cm).
 - o La laine sera maintenue en place, sans l'aide d'un mécanisme de fixation, entre le plancher et le repli supérieur des faces latérales (F), tel qu'illustré dans l'image ci-dessous.
 - o Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.



Si votre ÉVAPORATEUR A 36 PO (91,44 CM) DE LARGEUR, procéder avec les instructions suivantes.

- Trois faces latérales intérieures de la partie arrière (E ci-dessus).
 - o Recouvrir les trois faces latérales intérieures de la partie arrière de laine isolante de 2 po (5,08 cm).
 - o Les trois faces sont celles situées sur les deux côtés, ainsi que celle située à l'arrière de l'évaporateur.
 - o La laine sera maintenue en place, sans l'aide d'un mécanisme de fixation, entre le plancher et le repli supérieur des faces latérales (F), tel qu'illustré dans l'image ci-dessous.
 - o Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.

• Cale

NOTE : Ne tenez pas compte de cette instruction si vous avez un ÉVAPORATEUR VISION^{MD} avec des casseroles (pannes) à bouillir de type plis accordéons dont les dimensions sont de 18 X 48, 18 X 60 ou 24 X 72 po.

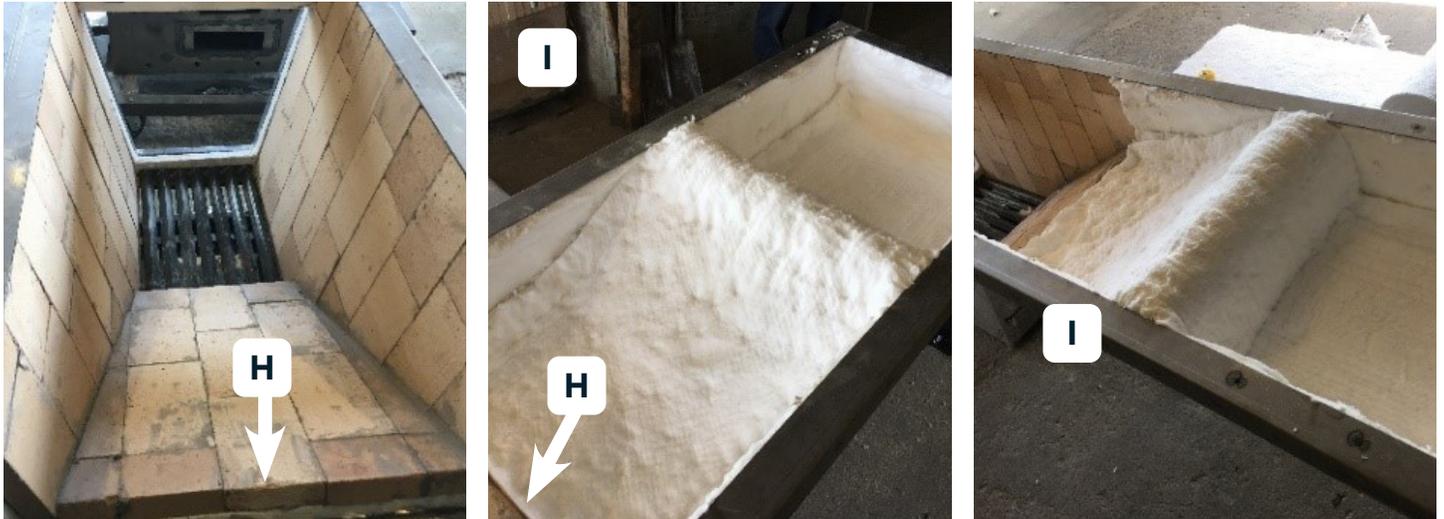
- En guise de cale, au sommet de la montée arrière (G), disposer une bande de laine isolante ou de panneau isolant de 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, tel qu'illustré dans l'image ci-contre.
- Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.



ANNEXE A Instructions d'installation des matériaux isolants (suite)

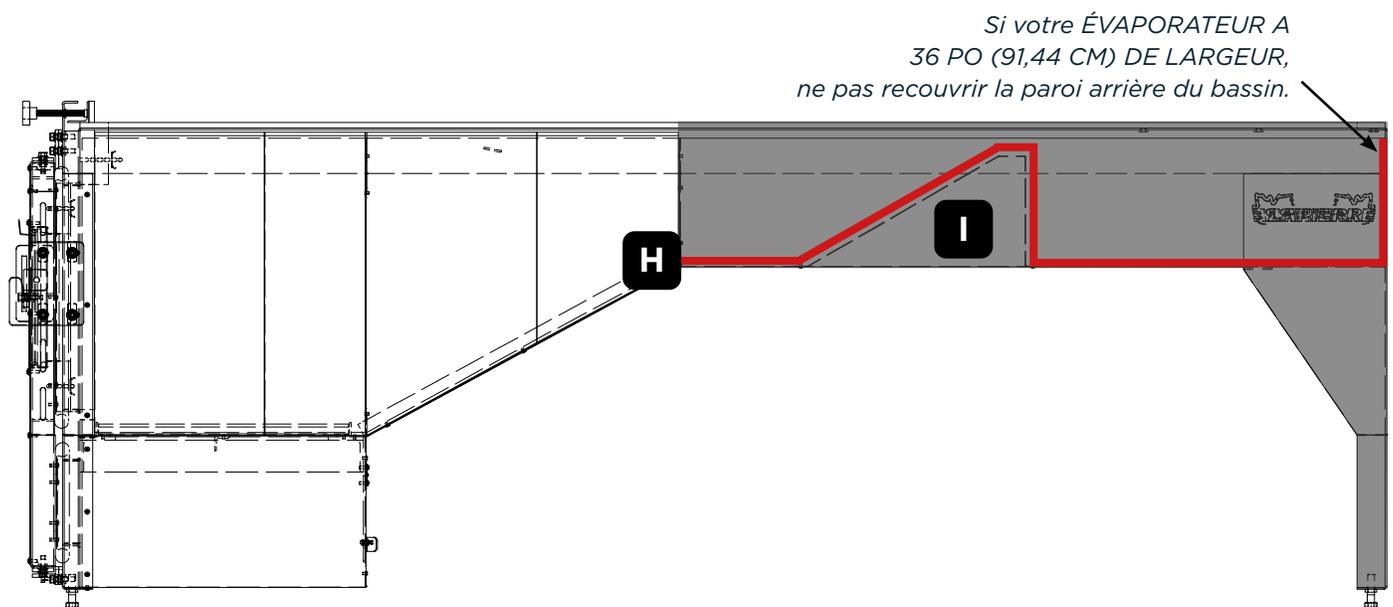
• Montée et bassin arrière

- À partir de la fin des briques de la montée de plancher (H), recouvrir le fond, la montée et sa descente, puis le fond et la paroi arrière du bassin de laine isolante de 2 po (5,08 cm), tel qu'illustré dans les images suivantes (I).
- Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.



Si votre ÉVAPORATEUR A 36 PO (91,44 CM) DE LARGEUR, procéder avec l'instruction suivante.

- À partir de la fin des briques de la montée de plancher (H), recouvrir le fond, la montée et sa descente, puis le fond du bassin de deux épaisseurs de laine isolante de 1 po (2,54 cm).
- Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter les annexes C à J pour ces instructions.



ANNEXE B INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES

Retrouvez ci-dessous les informations vous permettant d'installer la grille à feu et ses briques réfractaires. Ces pièces sont attenantes à la porte de votre évaporateur VISION^{MD}.

La grille et ses briques sont à mettre en place à la suite des travaux d'installation des panneaux isolants, des briques réfractaires et de la laine isolante spécifiés à l'annexe A.

Retrouvez à la fin des annexes C à J le *schéma d'installation de la grille à feu et de ses briques réfractaires* selon votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Ces briques s'insèrent dans l'ouverture du support à briques située à l'extrémité de la grille à feu (*Illustration ci-dessous, n° 3*).



PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE

Il est fortement recommandé de porter un masque antipoussière lors de la préparation des briques réfractaires de votre grille à feu.

Ce qui est inclus avec votre prêt-à-monter d'installation :

- la grille à feu, incluant son support à briques,
- les briques réfractaires.

CE QU'IL FAUT PRÉVOIR | Pour effectuer l'installation de la grille et de ses briques, vous aurez besoin :

- d'un masque antipoussière,
- d'une équerre,
- d'un ruban à mesurer et d'un marqueur,
- d'un couteau industriel ou d'une petite scie manuelle,
- les briques ont une épaisseur de 1-1/4 po (3,18 cm).

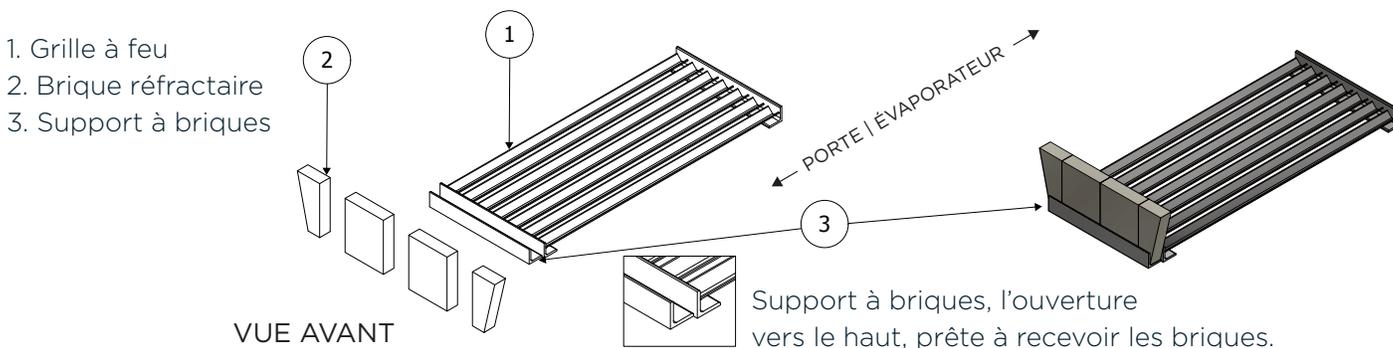
1. GRILLE À FEU

- Ouvrir la porte de votre évaporateur VISION^{MD}.
- Mettre posément la grille à feu en place, dans l'âtre du fourneau :
 - o prendre soin de mettre le support à briques (3) contre la porte,
 - o s'assurer également que le support est du bon sens, l'ouverture vers le haut (3), prête à recevoir les briques, comme illustré dans l'illustration suivante.

2. BRIQUES RÉFRACTAIRES

- Tailler les briques à l'aide d'un couteau industriel ou d'une petite scie manuelle.
- Installer les briques dans le support de votre grille à feu.

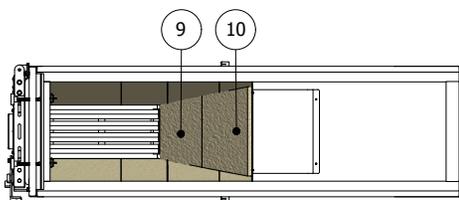
Suivre les instructions du *schéma d'installation de la grille à feu et de ses briques réfractaires* de votre modèle d'évaporateur VISION^{MD}. Consulter la fin des annexes C à J pour ces instructions.



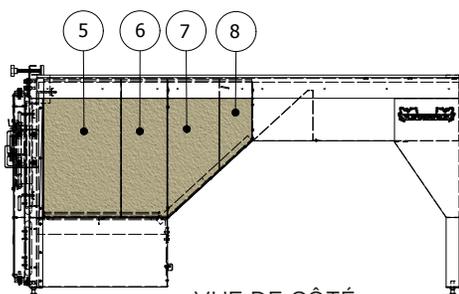


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUÇES

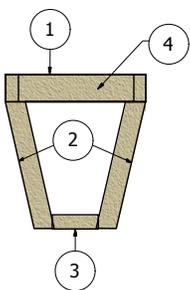
Code de produit : IB016-180400ST



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

***NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (n° 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>	<p>Qté : 1</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 1</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 1</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>

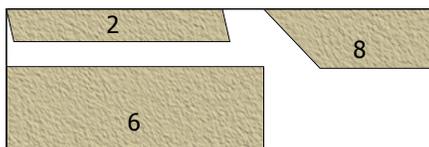
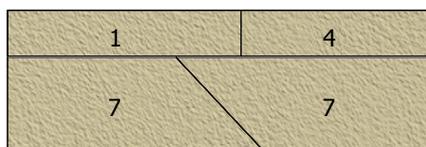
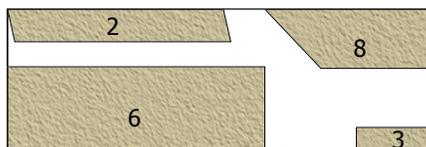
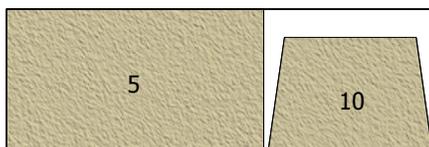
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES**

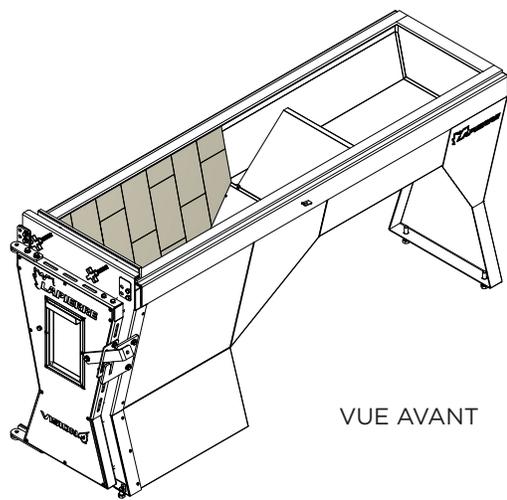
Code de produit : IB016-180400ST



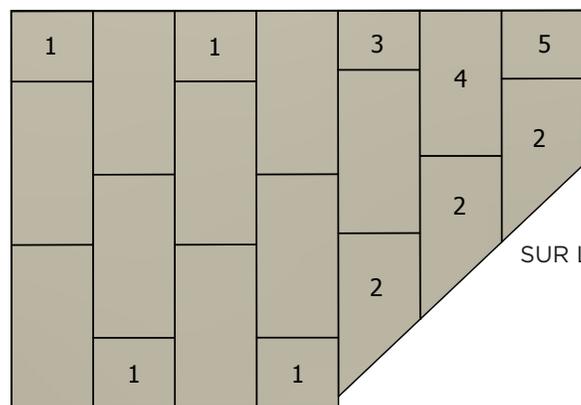


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCHES

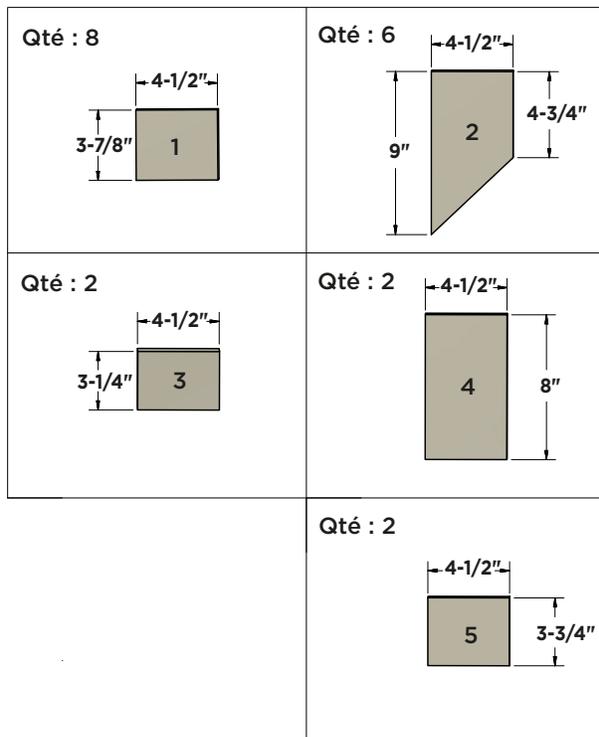
Code de produit : IB016-180400ST



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES SUR LES FACES LATÉRALES



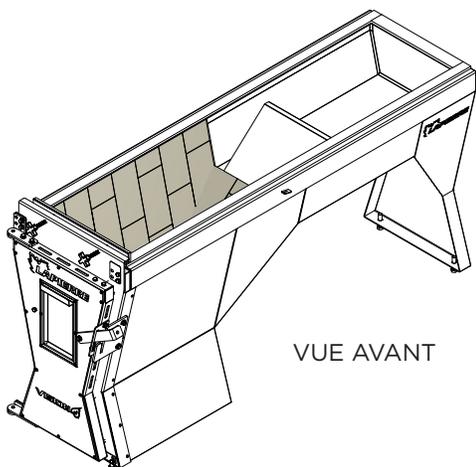
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

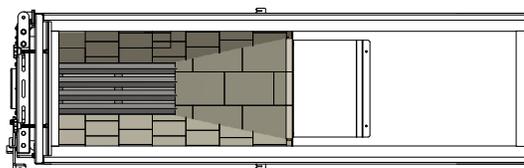


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES

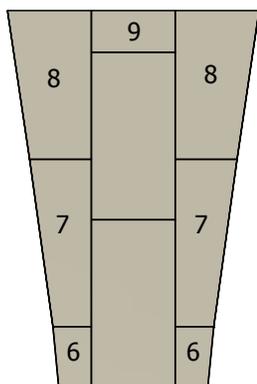
Code de produit : IB016-180400ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 1</p>

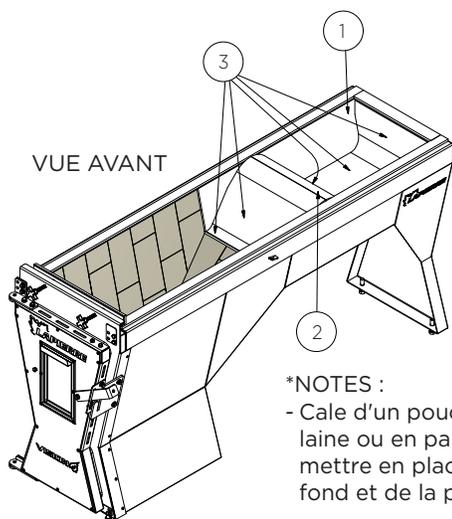
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES

Code de produit : IB016-180400ST



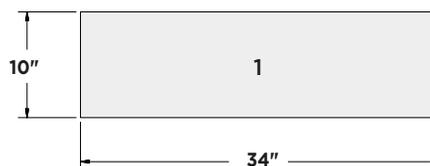
***NOTES :**

- Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine de fond et de la paroi arrière 3.

- Ne pas installer de cale si vous utilisez des casseroles à bouillir à plis accordéons.

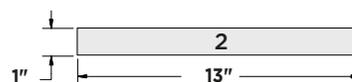
LAINES DES CÔTÉS

Qté : 2



LAINES DE LA CALE

Qté : 1



Voir notes ci-contre*

VUE DE DESSUS

LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE

Qté : 1



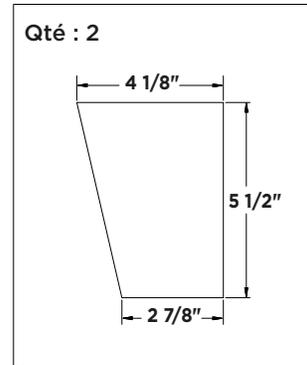
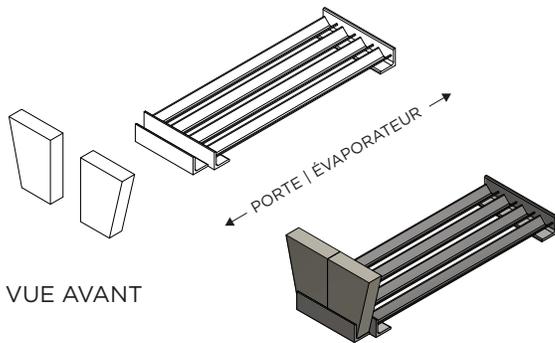
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES**

Code de produit : FF265-182002ST



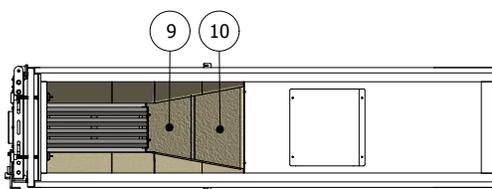
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

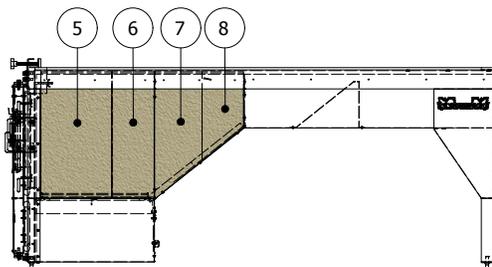


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES

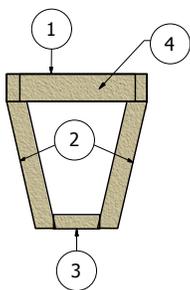
Code de produit : IB016-180500ST



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

***NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (n° 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

<p>Qté : 1</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>	<p>Qté : 1</p> <p>3</p>
<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>	<p>Qté : 1</p> <p>4</p>
<p>Qté : 2</p> <p>8</p>	<p>Qté : 1</p> <p>9</p>	<p>Qté : 2</p> <p>7</p>
<p>Qté : 2</p> <p>8</p>	<p>Qté : 1</p> <p>9</p>	<p>Qté : 1</p> <p>10</p>

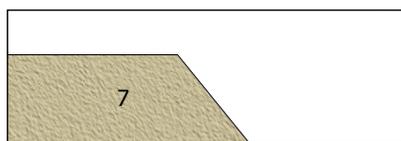
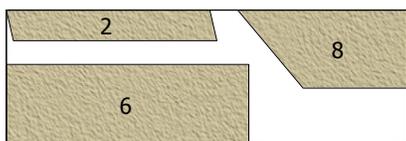
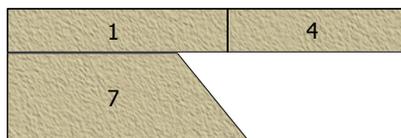
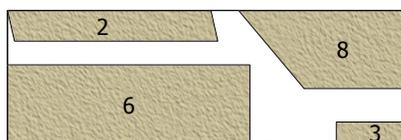
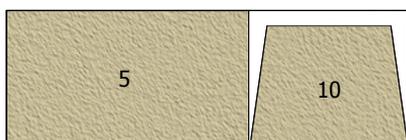
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**

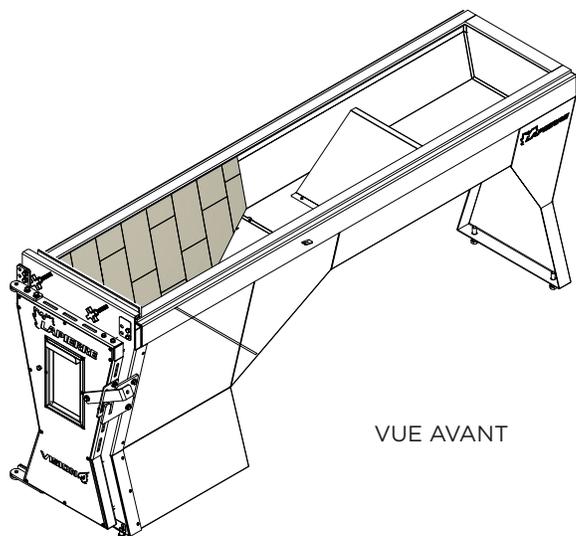
Code de produit : IB016-180500ST



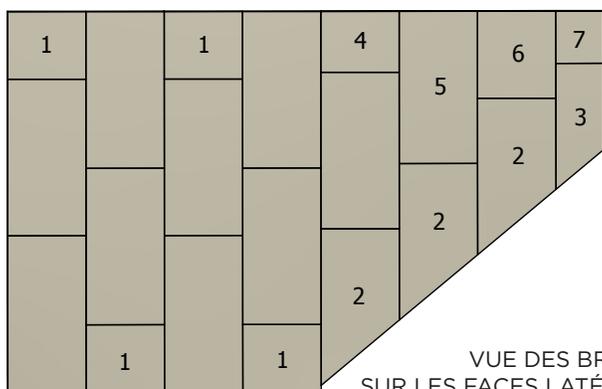


**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES
REFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**

Code de produit : IB016-180500ST



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES
SUR LES FACES LATÉRALES

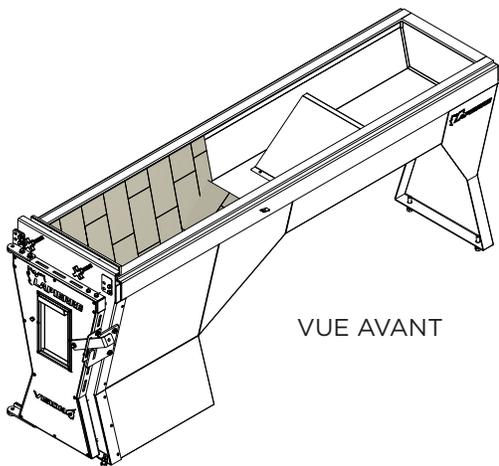
<p>Qté : 8</p>	<p>Qté : 6</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

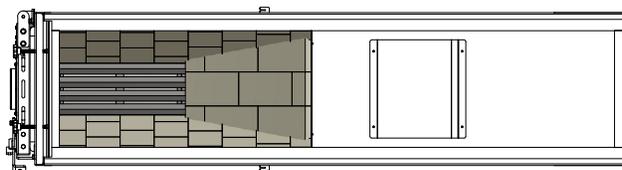
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



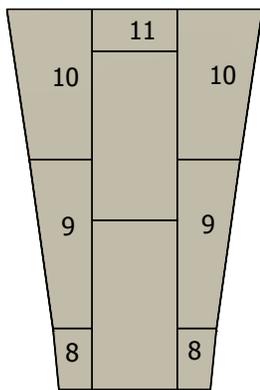
SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES
Code de produit : IB016-180500ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 1</p>

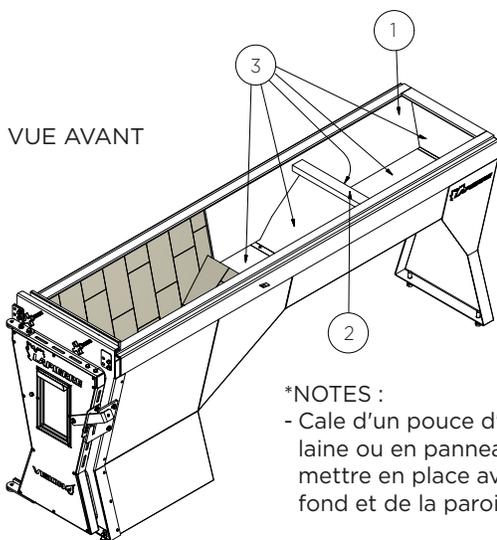
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**

Code de produit : IB016-180500ST



- *NOTES :**
- Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine de fond et de la paroi arrière 3.
 - Ne pas installer de cale si vous utilisez des casseroles à bouillir à plis accordéons.

<p>LAINES DES CÔTÉS Qté : 2</p>
<p>LAINES DE LA CALE Qté : 1</p> <p>VUE DE DESSUS</p> <p>Voir notes ci-contre*</p>
<p>LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE Qté : 1</p>

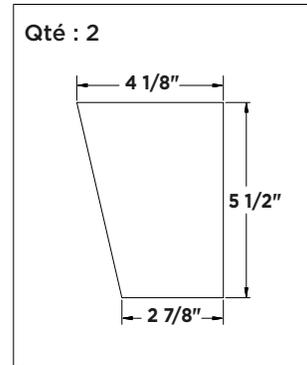
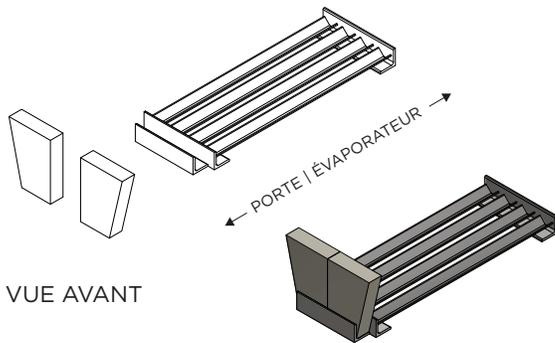
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**

Code de produit : FF265-182002ST



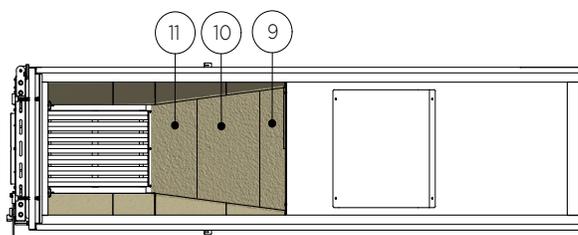
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

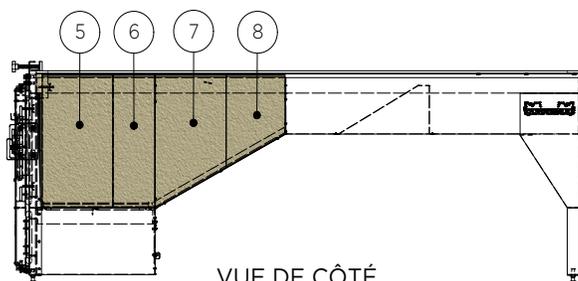


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCHES

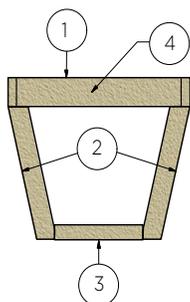
Code de produit : IB016-240600ST



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

***NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (n° 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

<p>Qté : 1</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 1</p> <p>9</p>
<p>Qté : 2</p> <p>2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>	<p>Qté : 1</p> <p>10</p>
<p>Qté : 1</p> <p>3</p>	<p>Qté : 2</p> <p>7</p>	<p>Qté : 1</p> <p>11</p>
<p>Qté : 1</p> <p>4</p>	<p>Qté : 2</p> <p>8</p>	<p>Qté : 1</p> <p>11</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

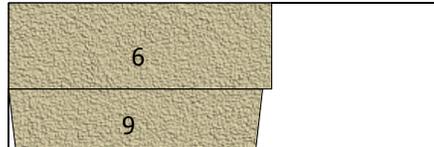
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



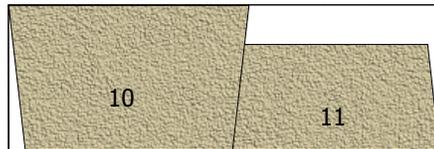
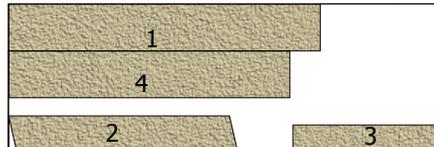
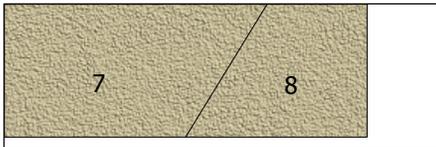
**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUÇES**

Code de produit : IB016-240600ST

QTÉ : 2

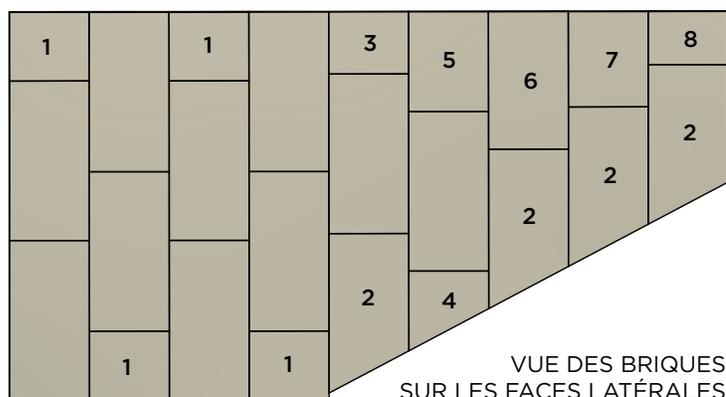
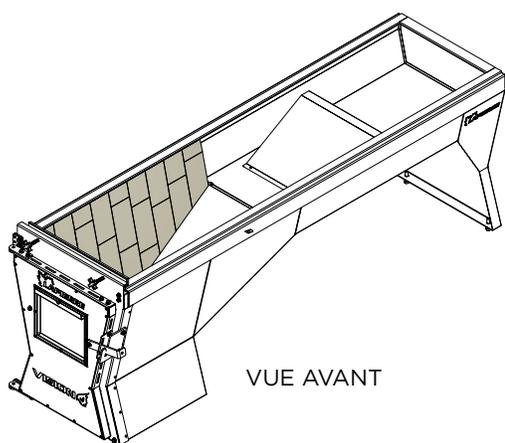


QTÉ : 2





SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACIAIRES SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCHES
Code de produit : IB016-240600ST



<p>Qté : 8</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 8</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>

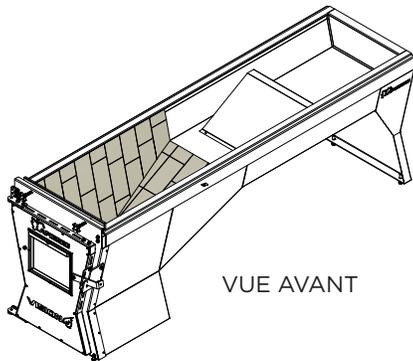
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

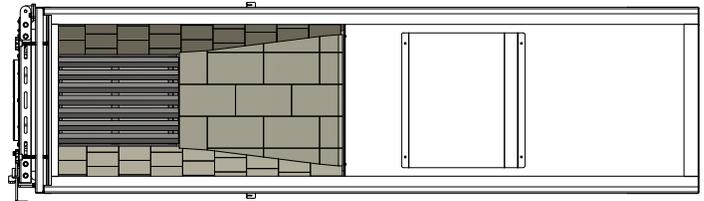


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCHES

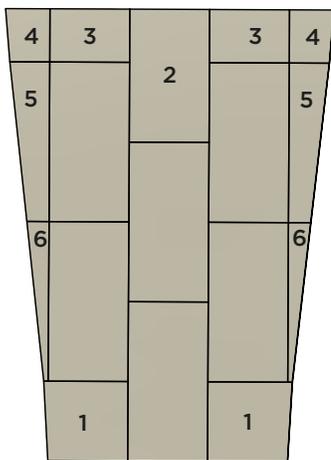
Code de produit : IB016-240600ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 2</p> <p>1</p>	<p>Qté : 1</p> <p>2</p>	<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>
<p>Qté : 2</p> <p>3</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4</p>	<p>1-1/4"</p>	<p>1/4"</p>

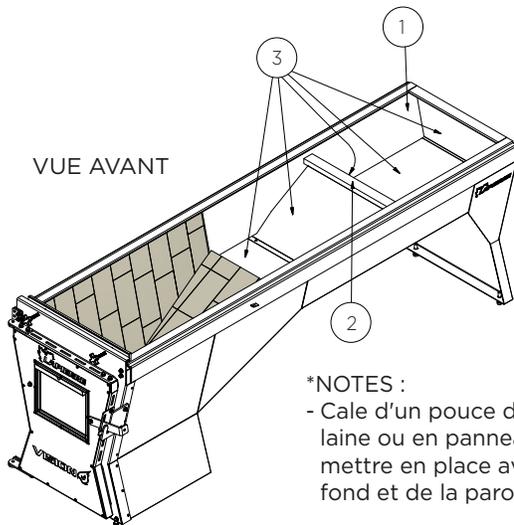
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCES

Code de produit : IB016-240600ST



VUE AVANT

***NOTES :**

- Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine de fond et de la paroi arrière 3.
- Ne pas installer de cale si vous utilisez des casseroles à bouillir à plis accordéons.

<p>LAINES DES CÔTÉS Qté : 2</p>
<p>LAINES DE LA CALE Qté : 1</p> <p>Voir notes ci-contre*</p> <p>VUE DE DESSUS</p>
<p>LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE Qté : 1</p>

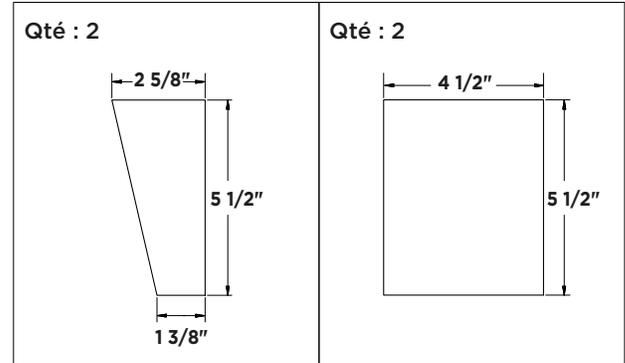
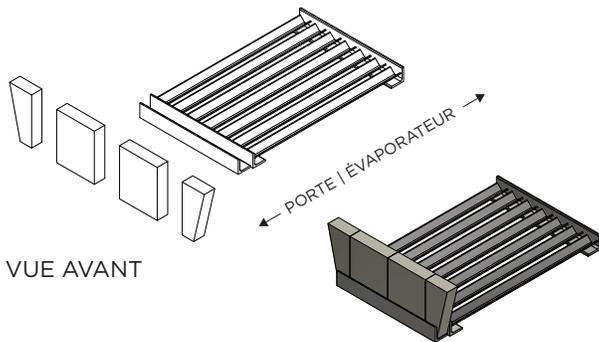
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUÇES**

Code de produit : FF265-242002ST

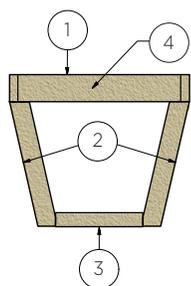
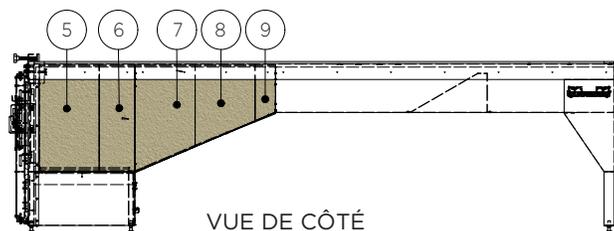


NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LES FACES LATÉRALES ET INTÉRIURE AVANT ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES
Code de produit : IB016-240800ST



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

***NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (n° 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

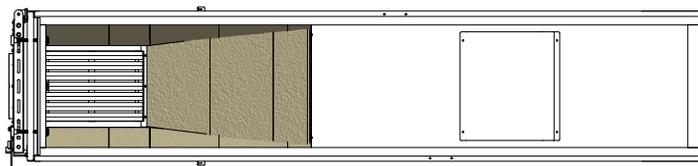
<p>Qté : 1</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>	<p>Qté : 1</p> <p>3</p>
<p>Qté : 1</p> <p>4</p>	<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>
<p>Qté : 2</p> <p>7</p>	<p>Qté : 2</p> <p>8</p>	<p>Qté : 2</p> <p>9</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

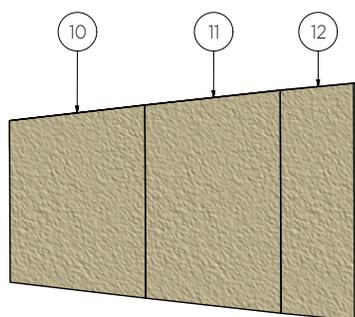
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



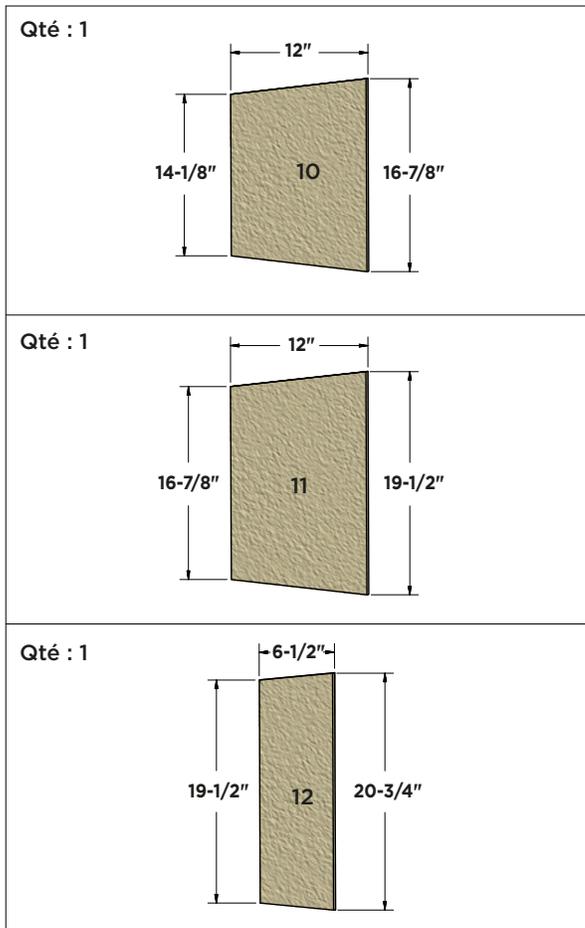
**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUÇES**
Code de produit : IB016-240800ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES
ISOLANTES SUR LA
MONTÉE DE PLANCHER



NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



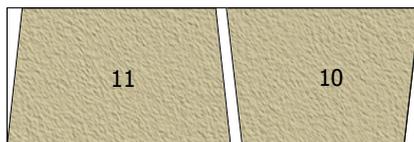
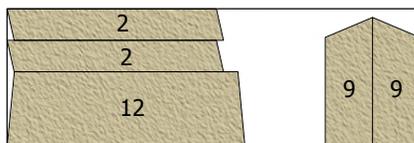
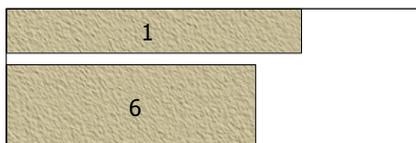
**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES**

Code de produit : IB016-240800ST

QTÉ : 2

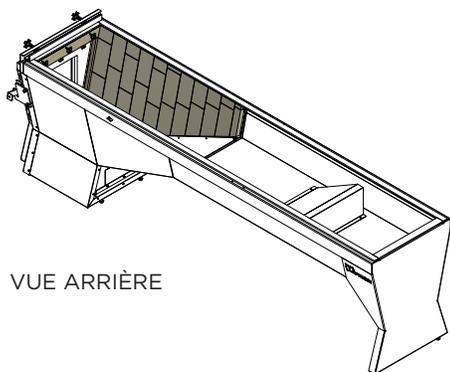


QTÉ : 2

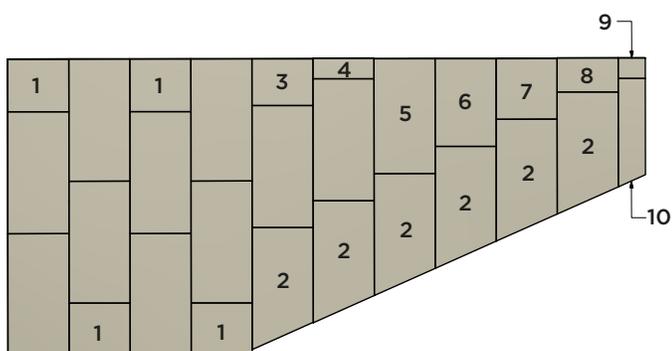




SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCHES
Code de produit : IB016-240800ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES BRIQUES SUR LES FACES LATÉRALES

<p>Qté : 8</p>	<p>Qté : 12</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>

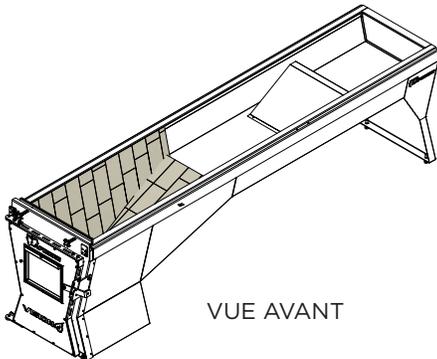
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

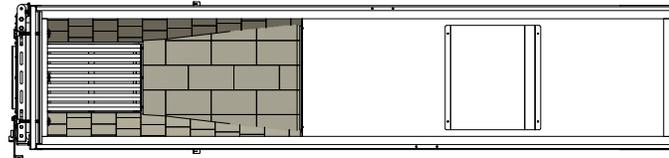


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES

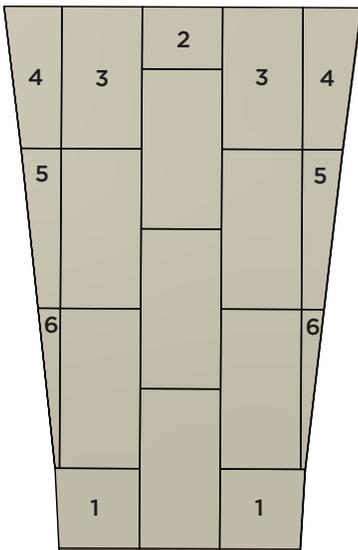
Code de produit : IB016-240800ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE

<p>Qté : 2</p> <p>1</p>	<p>Qté : 1</p> <p>2</p>	<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>
<p>Qté : 2</p> <p>3</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4</p>		

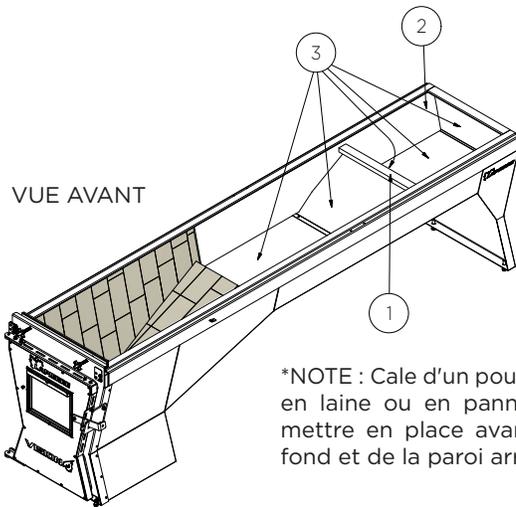
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES

Code de produit : IB016-240800ST



*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine de fond et de la paroi arrière 3.

LAINES DE LA CALE

Qté : 1



Voir note ci-contre*

VUE DE DESSUS

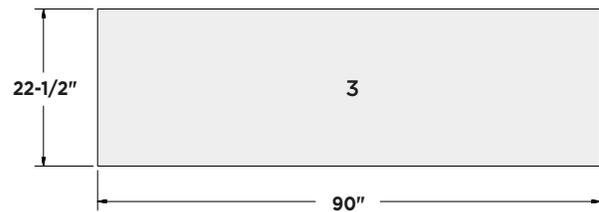
LAINES DES CÔTÉS

Qté : 2



LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE

Qté : 1



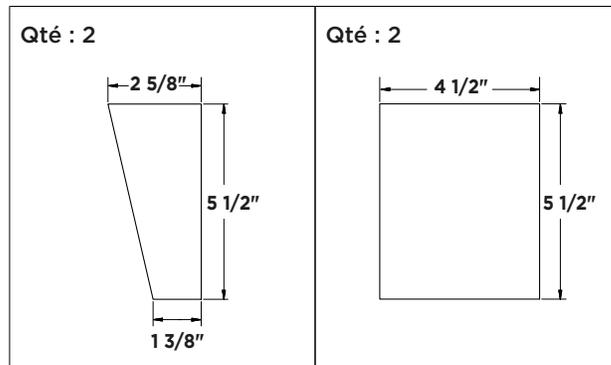
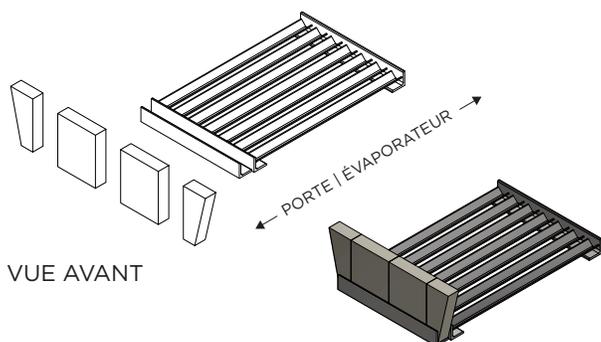
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUÇES**

Code de produit : FF265-242002ST



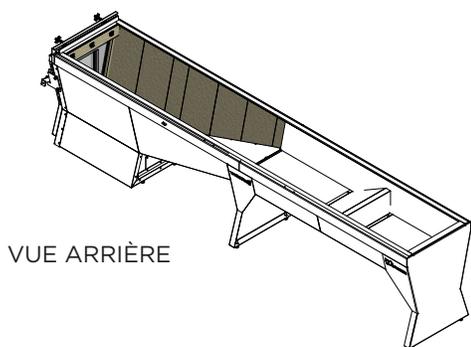
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

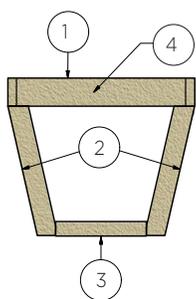
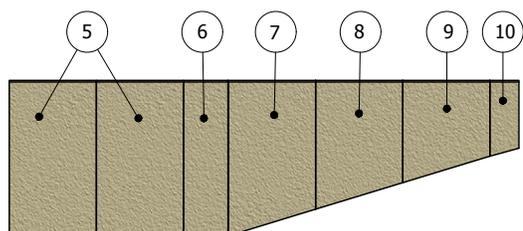


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LES FACES LATÉRALES ET INTÉRIURE AVANT ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES

Code de produit : IB016-241000ST



VUE ARRIÈRE



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

***NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (n° 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

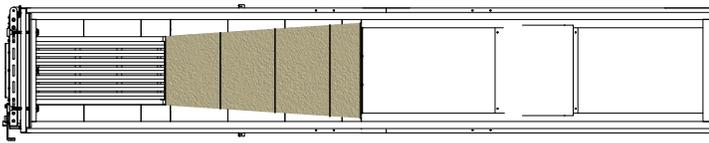
<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>	<p>Qté : 1</p>
<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 4</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>		

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

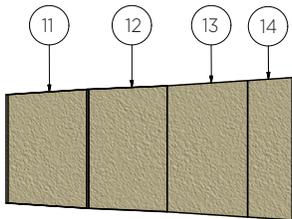
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER
ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES**
Code de produit : IB016-241000ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES
ISOLANTES SUR LA
MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 1</p> <p>11</p>	<p>Qté : 1</p> <p>12</p>
<p>Qté : 1</p> <p>13</p>	<p>Qté : 1</p> <p>14</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

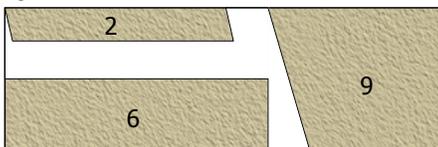


PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS

ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES

Code de produit : IB016-241000ST

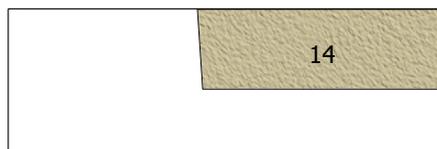
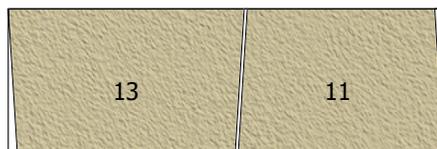
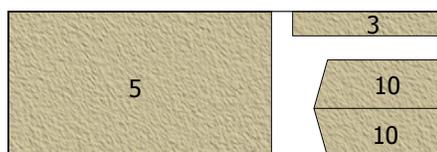
QTÉ : 2



QTÉ : 3



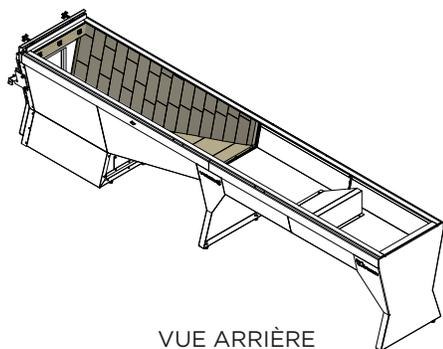
QTÉ : 2



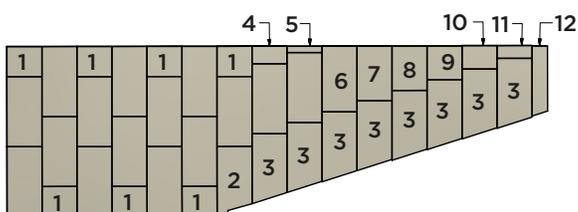


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCHES

Code de produit : IB016-241000ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES BRIQUES SUR LES FACES LATÉRALES

<p>Qté : 14</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 16</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>

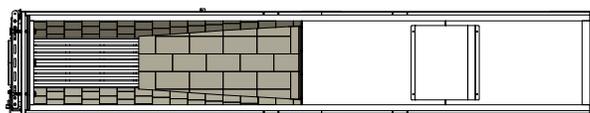
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation

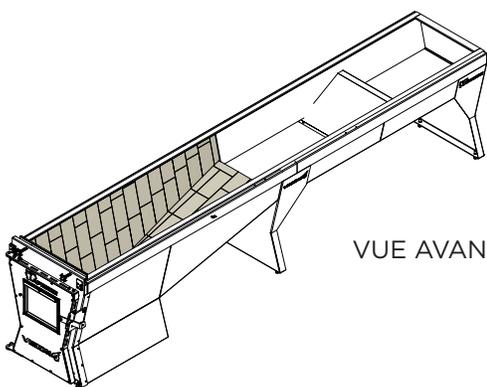


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCHES

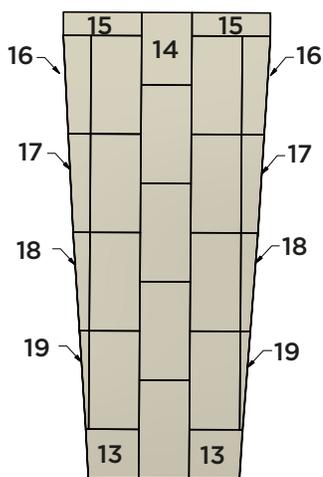
Code de produit : IB016-241000ST



VUE DE DESSUS



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE

<p>Qté : 2</p> <p>13</p>	<p>Qté : 1</p> <p>14</p>	<p>Qté : 2</p> <p>15</p>
<p>Qté : 2</p> <p>16</p>	<p>Qté : 2</p> <p>17</p>	<p>Qté : 2</p> <p>18</p>
<p>Qté : 2</p> <p>19</p>		

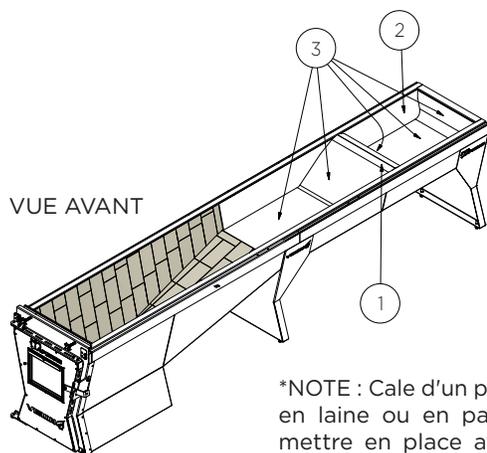
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCHES

Code de produit : IB016-241000ST



*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine de fond et de la paroi arrière 3.

<p>LAINES DE LA CALE Qté : 1</p> <p>VUE DE DESSUS</p> <p>Voir note ci-contre*</p>
<p>LAINES DES CÔTÉS Qté : 2</p>
<p>LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE Qté : 1</p>

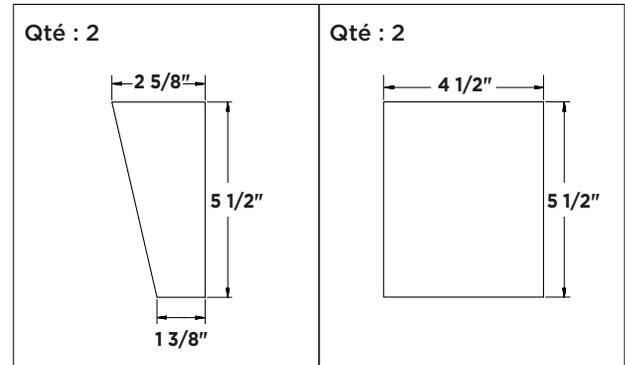
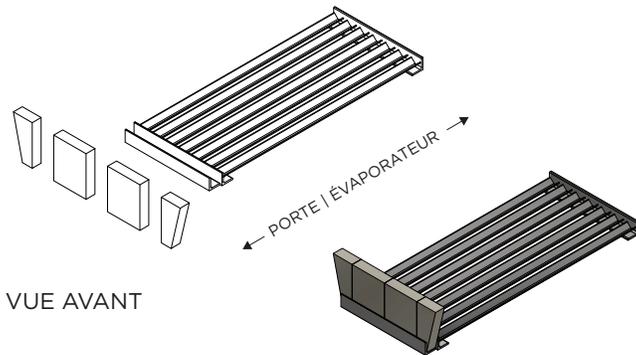
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCHES**

Code de produit : FF265-243002ST

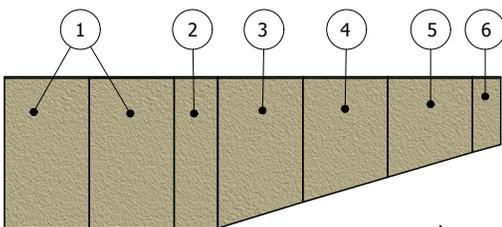
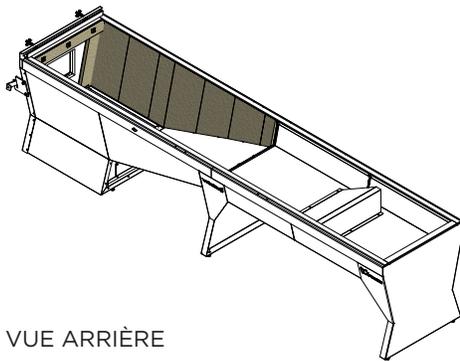


NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LES FACES LATÉRALES
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES**
Code de produit : IB016-301000ST



VUE DES PIÈCES ISOLANTES
SUR LES FACES LATÉRALES

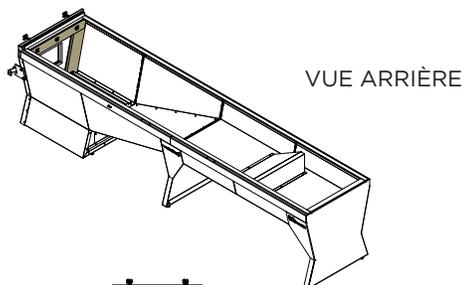
<p>Qté : 4</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2</p>
<p>Qté : 2</p> <p>3</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4</p>
<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

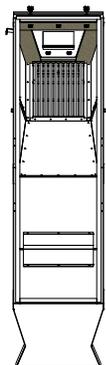
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



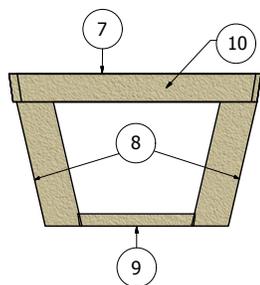
SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LA FACE INTÉRIEURE AVANT ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES
Code de produit : IB016-301000ST



VUE ARRIÈRE



VUE DE DESSUS



VUE INTÉRIEURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 7, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 10**.

***NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (n° 8)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

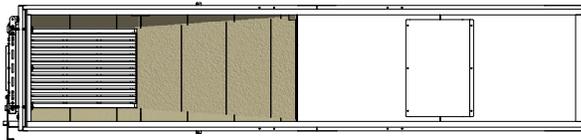
<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>
<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 1</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

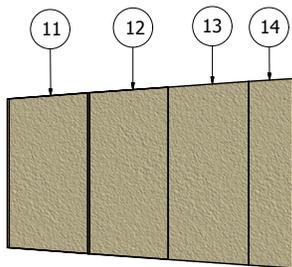
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUÇES**
Code de produit : IB016-301000ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES ISOLANTES
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 1</p> <p>11</p>	<p>Qté : 1</p> <p>12</p>
<p>Qté : 1</p> <p>13</p>	<p>Qté : 1</p> <p>14</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

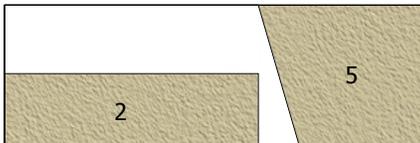


**PATRON DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUÇES**
Code de produit : IB016-301000ST

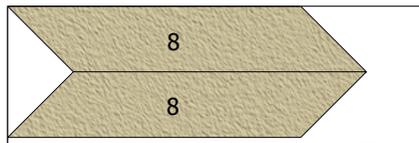
QTÉ : 2



QTÉ : 2

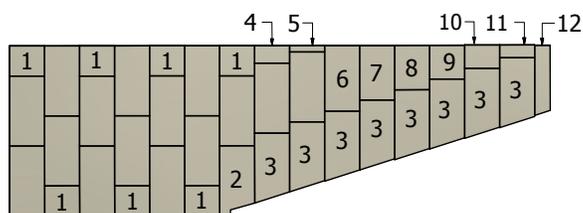


QTÉ : 4





SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCES
Code de produit : IB016-301000ST



<p>Qté : 14</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2</p>	<p>Qté : 16</p> <p>3</p>
<p>Qté : 2</p> <p>4</p>	<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>
<p>Qté : 2</p> <p>7</p>	<p>Qté : 2</p> <p>8</p>	<p>Qté : 2</p> <p>9</p>
<p>Qté : 2</p> <p>10</p>	<p>Qté : 2</p> <p>11</p>	<p>Qté : 2</p> <p>12</p>

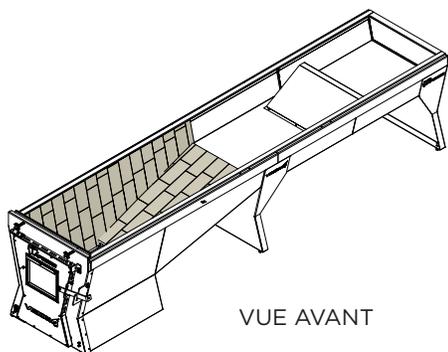
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

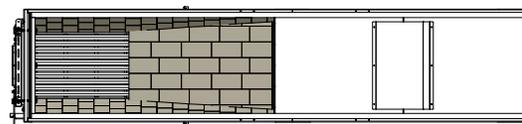


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUÇES

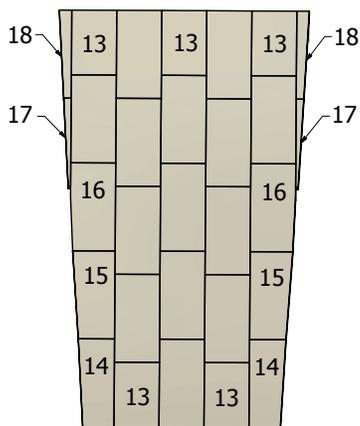
Code de produit : IB016-301000ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 5</p> <p>4-1/2"</p> <p>6-5/8"</p> <p>13</p>	<p>Qté : 2</p> <p>3-5/8"</p> <p>9"</p> <p>14</p> <p>3-1/8"</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4-1/4"</p> <p>9"</p> <p>15</p> <p>3-5/8"</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4-1/2"</p> <p>9"</p> <p>16</p> <p>5-1/2"</p> <p>4-1/4"</p>
<p>Qté : 2</p> <p>1-1/4"</p> <p>9"</p> <p>17</p> <p>3/4"</p>	<p>Qté : 2</p> <p>3/4"</p> <p>9"</p> <p>18</p> <p>1/4"</p>		

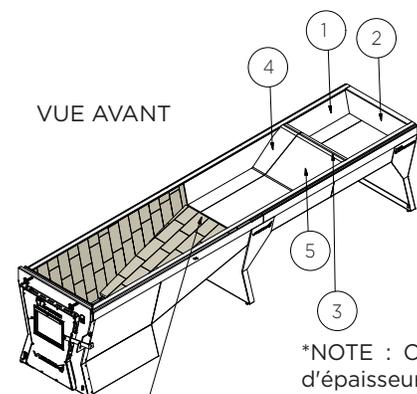
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

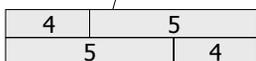


SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUÇES

Code de produit : IB016-301000ST



*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant les laines de fond 4 et 5.



Cette illustration représente **une vue de face des extrémités des laines**, côte à côte et superposées sur deux couches, à la fin des briques de la montée.

Disposer les quatre laines 4 et 5 telles qu'elles sont présentées dans cette illustration.

Chaque laine ayant 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, la couche finale aura donc une épaisseur totale de 2 po (5,08 cm).

<p>LAINES DES CÔTÉS Qté : 2</p>
<p>LAINE DE LA PAROI ARRIÈRE Qté : 1</p>
<p>LAINE DE LA CALE Qté : 1</p> <p>Voir note ci-contre*</p> <p>VUE DE DESSUS</p>
<p>LAINES DE FOND Qté : 4 (2 x 2 de chaque)</p>

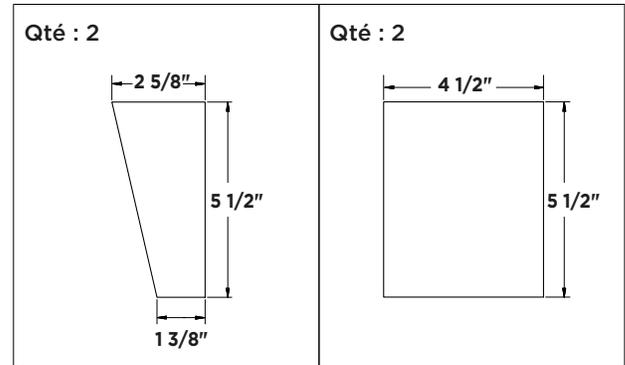
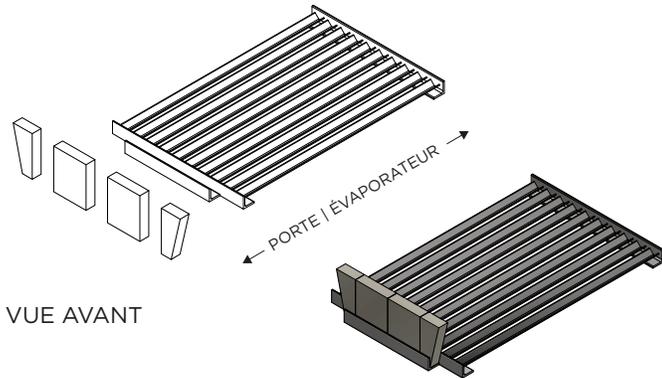
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES**

Code de produit : FF265-303002ST

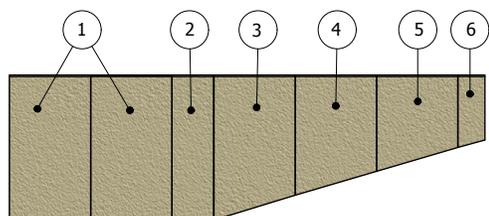
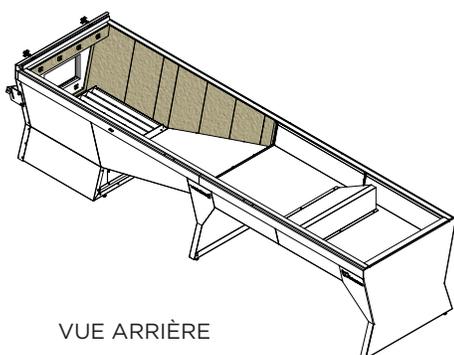


NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LES FACES LATÉRALES
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCES**
Code de produit : IB016-361000ST



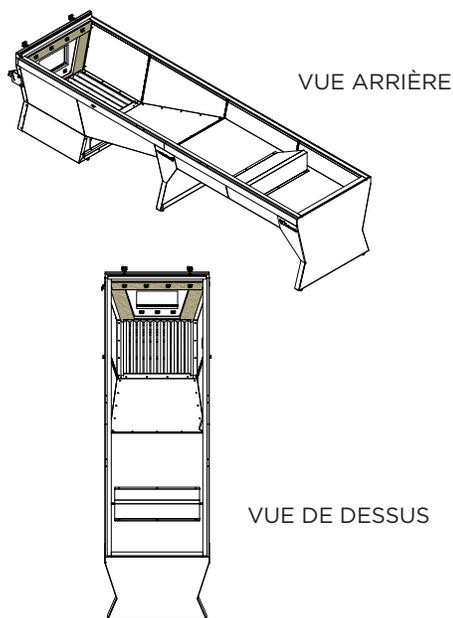
<p>Qté : 4</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2</p>
<p>Qté : 2</p> <p>3</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4</p>
<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

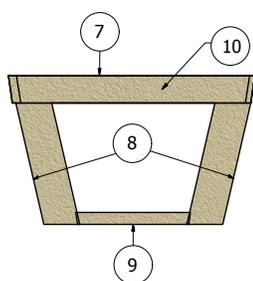
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LA FACE INTÉRIÈRE AVANT ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES
Code de produit : IB016-361000ST



<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>
<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 1</p>



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 7, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 10**.

*NOTE IMPORTANTE : Ces deux **pièces isolantes (n° 8)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

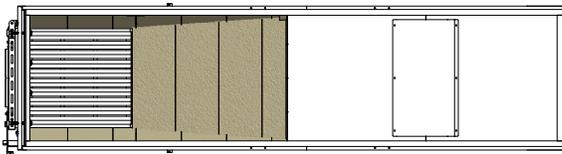
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

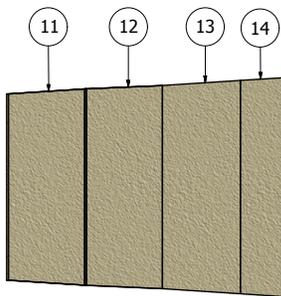
VUE INTÉRIÈRE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES



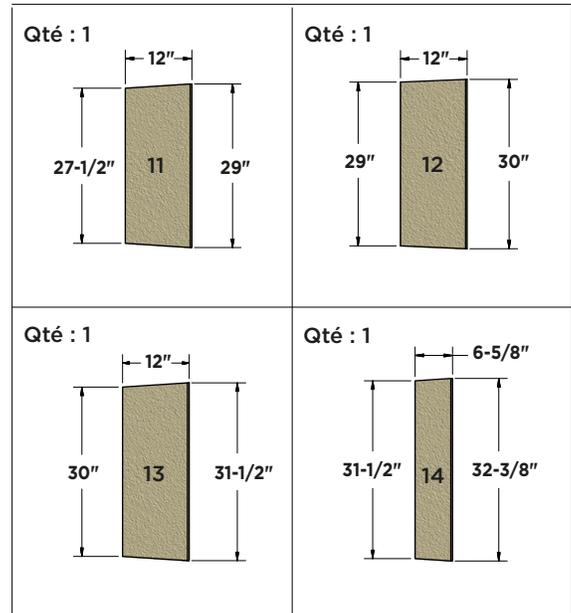
**SCHEMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUÇES**
Code de produit : IB016-361000ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES ISOLANTES
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER



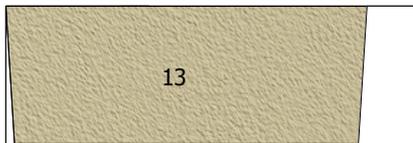
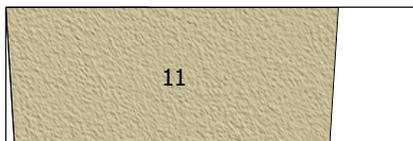
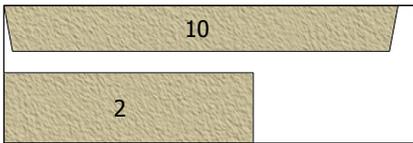
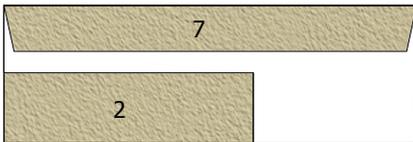
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

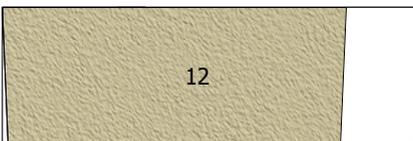
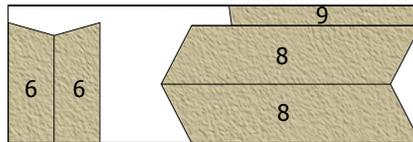


**PATRON DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCES**
Code de produit : IB016-361000ST

QTÉ : 2



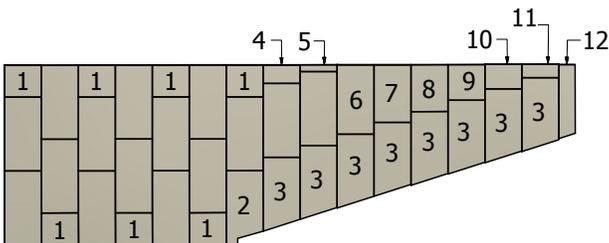
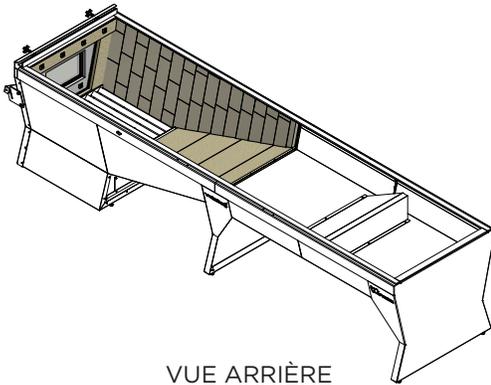
QTÉ : 4





SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES

Code de produit : IB016-361000ST



VUE DES BRIQUES SUR LES FACES LATÉRALES

<p>Qté : 14</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 16</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>

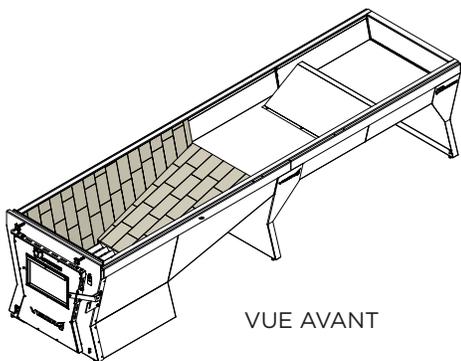
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

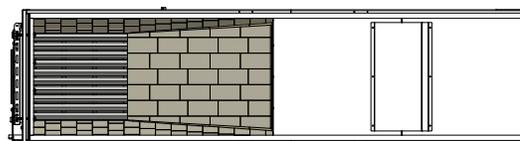


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES

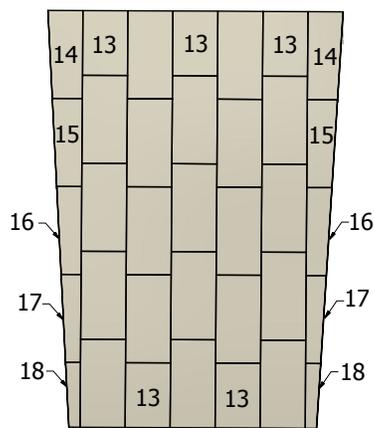
Code de produit : IB016-361000ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 5</p> <p>4-1/2" 6-5/8" 13</p>	<p>Qté : 2</p> <p>3-1/2" 9" 14 3"</p>	<p>Qté : 2</p> <p>3" 9" 15 2-1/2"</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2-1/2" 9" 16 2"</p>
<p>Qté : 2</p> <p>2" 9" 17 1-1/2"</p>	<p>Qté : 2</p> <p>1-1/2" 6-5/8" 18 1-1/8"</p>		

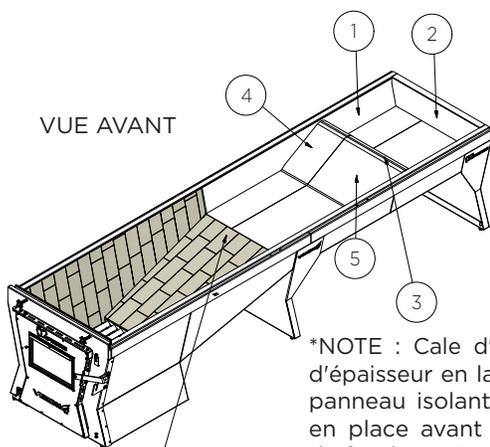
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCES

Code de produit : IB016-361000ST



*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant les laines de fond 4 et 5.



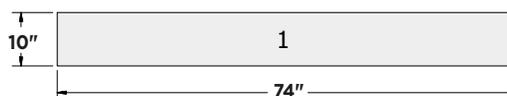
Cette illustration représente **une vue de face des extrémités des laines**, côte à côte et superposées sur deux couches, à la fin des briques de la montée.

Disposer les quatre laines 4 et 5 telles qu'elles sont présentées dans cette illustration.

Chaque laine ayant 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, la couche finale aura donc une épaisseur totale de 2 po (5,08 cm).

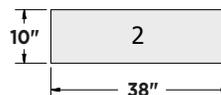
LAINES DES CÔTÉS

Qté : 2



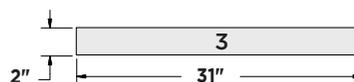
LAINES DE LA PAROI ARRIÈRE

Qté : 1



LAINES DE LA CALE

Qté : 1

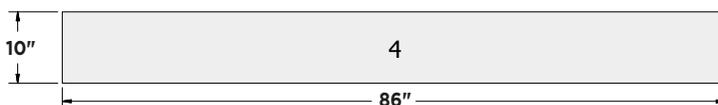


Voir note ci-contre*

VUE DE DESSUS

LAINES DE FOND

Qté : 4 (2 x 2 de chaque)



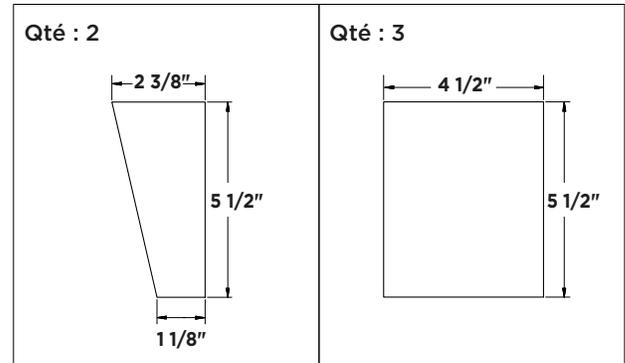
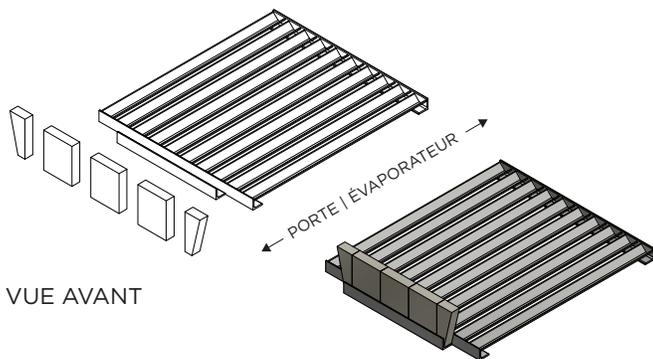
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES**

Code de produit : FF265-363002ST

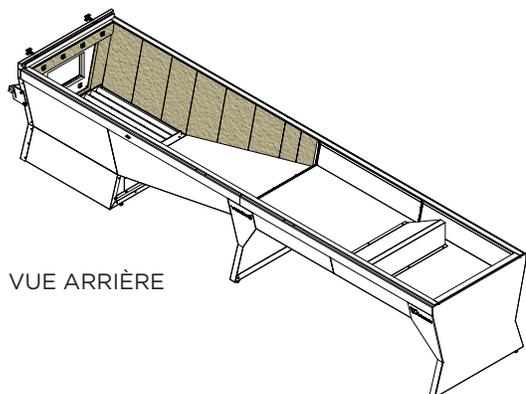


NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

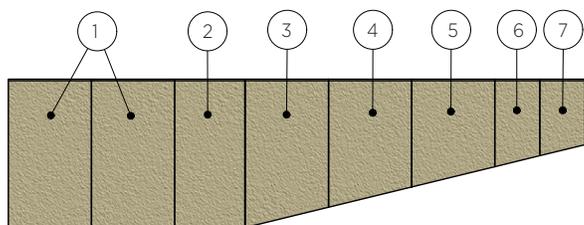
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LES FACES LATÉRALES
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES**
Code de produit : IB016-361200ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES PIÈCES ISOLANTES
SUR LES FACES LATÉRALES

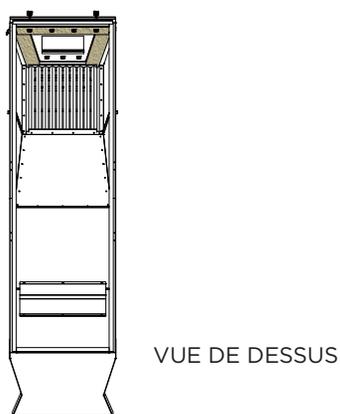
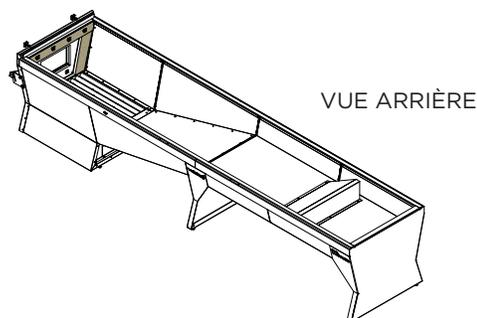
<p>Qté : 4</p> <p>1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>2</p>
<p>Qté : 2</p> <p>3</p>	<p>Qté : 2</p> <p>4</p>
<p>Qté : 2</p> <p>5</p>	<p>Qté : 2</p> <p>6</p>
	<p>Qté : 2</p> <p>7</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



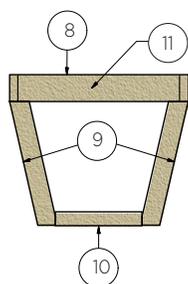
**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LA FACE INTÉRIEURE AVANT
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES**
Code de produit : IB016-361200ST



<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 2</p> <p>Voir NOTE IMPORTANTE ci-contre*</p>
<p>Qté : 1</p>	<p>Qté : 1</p>

NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



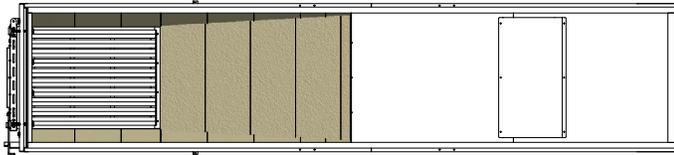
Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 8, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 11**.

*NOTE IMPORTANTE : Ces deux **pièces isolantes (n° 9)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

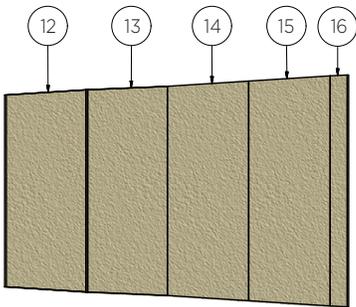
VUE INTÉRIEURE AVANT
DES PIÈCES ISOLANTES



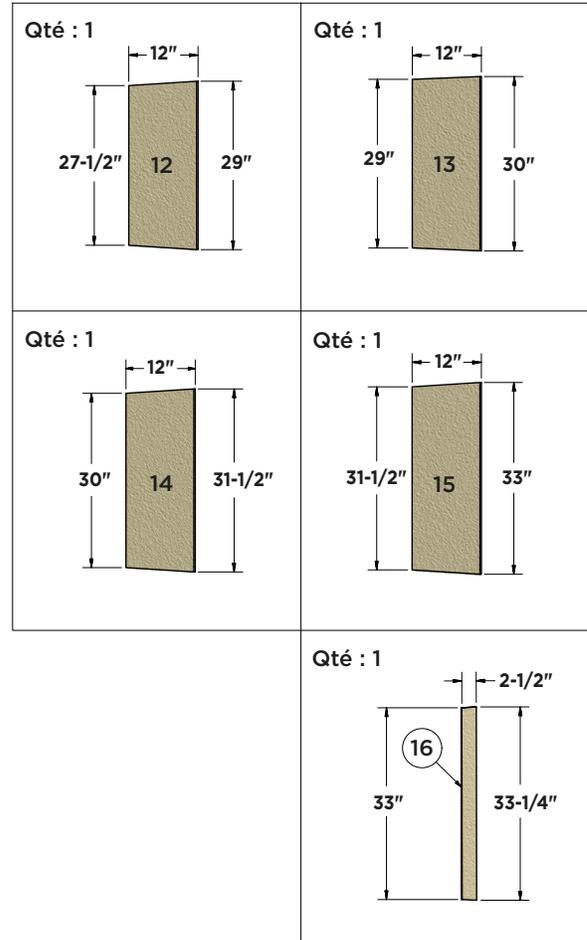
**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUÇES**
Code de produit : IB016-361200ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES ISOLANTES
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER



NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

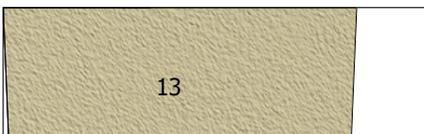
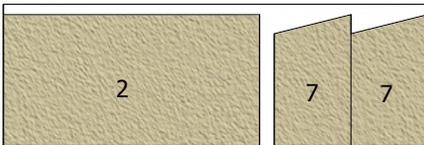
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



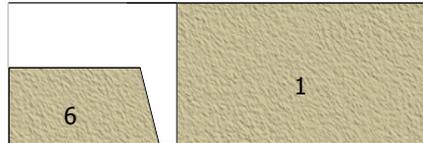
**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUÇES**

Code de produit : IB016-361200ST

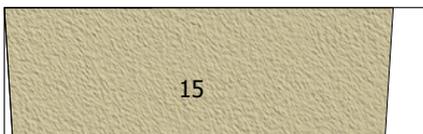
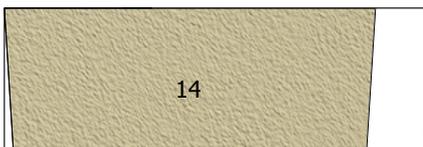
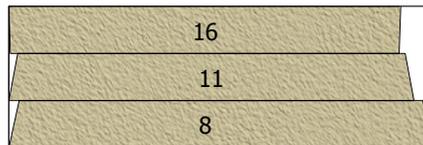
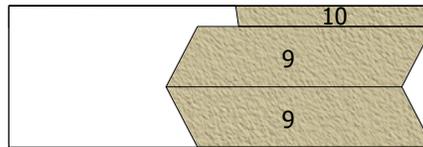
QTÉ : 2



QTÉ : 2



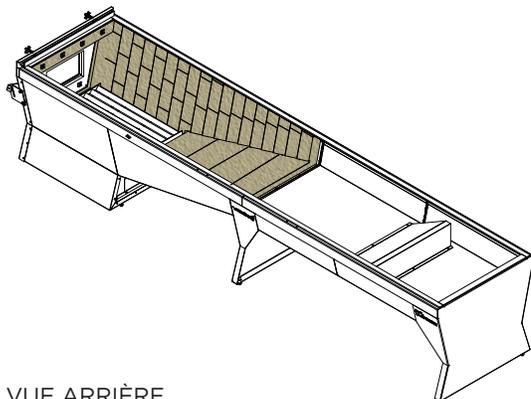
QTÉ : 2





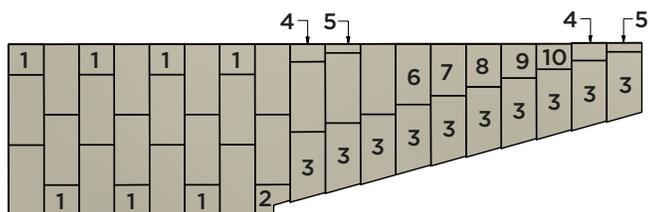
**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES
REFRACTAIRES SUR LES FACES LATÉRALES
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES**

Code de produit : IB016-361200ST



VUE ARRIÈRE

<p>Qté : 14</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 20</p>
<p>Qté : 4</p>	<p>Qté : 4</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>	<p>Qté : 2</p>
<p>Qté : 2</p>		



VUE DES BRIQUES
SUR LES FACES LATÉRALES

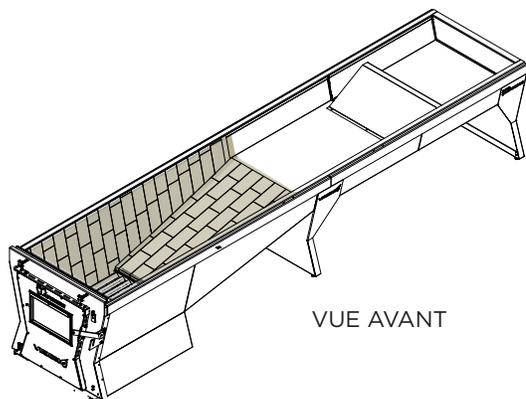
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

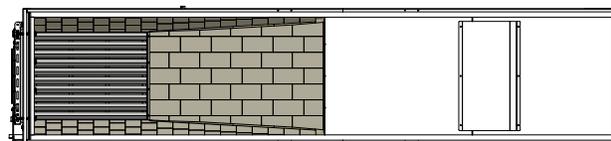


SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES RÉFRACTAIRES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES

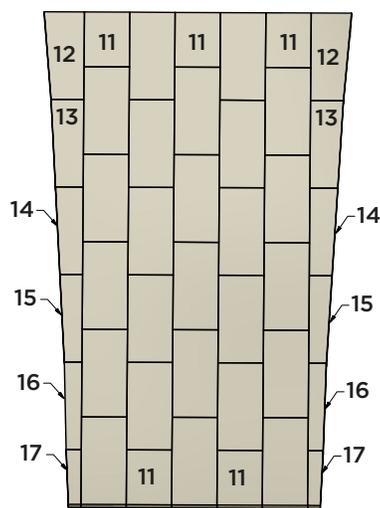
Code de produit : IB016-361200ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

<p>Qté : 5</p> <p>11</p>	<p>Qté : 2</p> <p>12</p>	<p>Qté : 2</p> <p>13</p>	<p>Qté : 2</p> <p>14</p>
<p>Qté : 2</p> <p>15</p>	<p>Qté : 2</p> <p>16</p>	<p>Qté : 2</p> <p>17</p>	

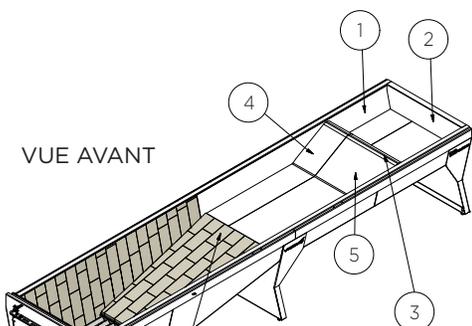
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



SCHEMAS D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES

Code de produit : IB016-361200ST



*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant les laines de fond 4 et 5.



Cette illustration représente **une vue de face des extrémités des laines**, côte à côte et superposées sur deux couches, à la fin des briques de la montée.

Disposer les quatre laines 4 et 5 telles qu'elles sont présentées dans cette illustration.

Chaque laine ayant 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, la couche finale aura donc une épaisseur totale de 2 po (5,08 cm).

<p>LAINES DES CÔTÉS Qté : 2</p>
<p>LAINES DE LA PAROI ARRIÈRE Qté : 1</p>
<p>LAINES DE LA CALE Qté : 1</p> <p>Voir note ci-contre*</p> <p>VUE DE DESSUS</p>
<p>LAINES DE FOND Qté : 4 (2 x 2 de chaque)</p>

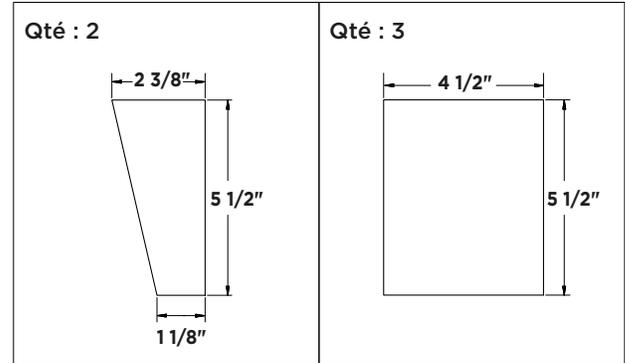
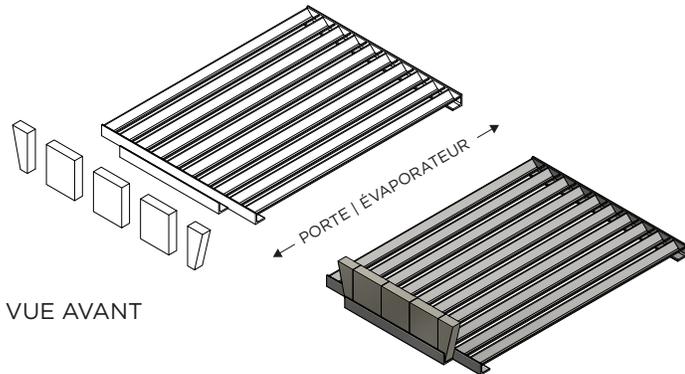
NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA GRILLE À FEU
ET DE SES BRIQUES RÉFRACTAIRES
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCES**

Code de produit : FF265-363502ST



NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

Position de l'évaporateur

- Positionner l'évaporateur de manière à ce que le centre du raccord de la cheminée (*Illustration 1 n° 8*) soit aligné avec le centre de deux fermes de toit.
 - Consulter la *Section 3.1.1 : Déterminer l'emplacement de l'évaporateur* pour plus d'informations à ce sujet.

Dégagement de la cheminée

- Respecter le dégagement minimum de 24 po (60,96 cm) entre la paroi de la cheminée et toutes pièces de bois et matières combustibles se situant à proximité, et celui de 18 po (45,72 cm) de tous les côtés lorsqu'elle traverse un toit.
 - Le dégagement minimum de 24 po (60,96 cm) peut être réduit si un coupe radiation métallique circulaire d'un diamètre plus grand de 2 po (5,08 cm) est installé sur la cheminée.
 - o Le dégagement minimum est alors de 9 po (22,86 cm) entre la paroi du coupe radiation et les matières combustibles.

IMPORTANT | Il est recommandé de contacter votre assureur afin de valider la conformité de votre installation à ses propres exigences puisqu'elles peuvent différer d'une compagnie d'assurance à l'autre.

- Si nécessaire, modifier la structure du toit de manière à respecter le dégagement minimum requis entre la paroi de la cheminée et toutes matières combustibles.

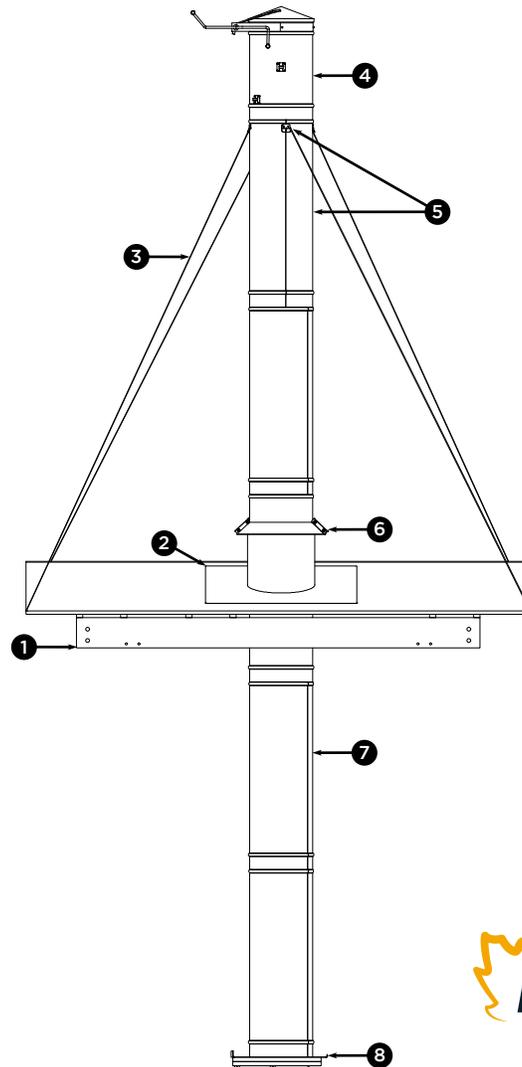
Avant de débiter l'installation

- Rivets et boulons
 - Utiliser des rivets ou des boulons pour raccorder les sections de la cheminée. Les rivets et les boulons ne sont pas inclus.
- Inspecter minutieusement toutes les sections de votre cheminée.
- Première et dernière sections à installer.
 - Première section à installer : la première section de votre cheminée, offerte en option, est munie d'une bague pour l'installation d'un thermomètre. Cette section doit être la première à être installée sur le raccord de la cheminée (*Illustration 1 n° 8*) de l'évaporateur.
 - o Sinon, vous pouvez utiliser une section simple (telle que l'*illustration 1 n° 7*).
 - Dernière section à installer : la dernière section de votre cheminée à être installée doit être celle qui est munie de pattes (*Illustration 1 n° 5*) servant à recevoir les haubans en acier.

Installation de votre cheminée

- Installer la première section de votre cheminée sur le raccord de la cheminée de l'évaporateur (*Illustration 1 n° 8*). Mettre l'extrémité unie du tuyau contre le raccord, puis l'extrémité ondulée vers le haut.
- Poursuivre l'installation de sections simples de cheminée jusqu'à ce qu'une section traverse le toit.
- Installer ensuite le solin (*Illustration 1 n° 2*) de toit.
 - Vérifier que le solin soit solidement fixé au toit.
 - Assurer une parfaite imperméabilité de la jonction du solin et du toit à l'aide de pâte d'étanchéité en silicone réfractaire.
- Installer la cravate du solin (*Illustration 1 n° 6*) sur la cheminée.
 - Respecter un dégagement de 1 po (2,54 cm) entre le haut du solin et la base de la cravate.
- Procéder à l'assemblage final ci-dessous, puis l'installer par la suite.
 - Assembler les deux dernières sections et le chapeau de la cheminée (*Illustration 1 n° 4*) dans l'ordre suivant : une section simple, la section munie de pattes (*Illustration 1 n° 5*) et le chapeau de pluie de la cheminée en dernier.
 - Attacher les haubans en acier (*Illustration 1 n° 3*) aux pattes de la section.
 - Si vous utilisez un chapeau à bascule, installer les câbles-actuateurs du chapeau.
- Suite à l'installation de cet assemblage final de la cheminée, vérifier et ajuster son alignement avec la partie se trouvant sous le toit, puis tendre les haubans.

ILLUSTRATION 1 | Cheminée type d'un évaporateur



No Description de la pièce

- | | |
|---|---|
| 1 | Chevron type de toiture |
| 2 | Solin de toit |
| 3 | Haubans en acier |
| 4 | Chapeau de la cheminée (illustré : chapeau à bascule) |
| 5 | Section avec pattes, pour recevoir les haubans en acier |
| 6 | Cravate du solin, ou collet de tuyau et de solin |
| 7 | Section simple, tuyau type de 4 pi (1,22 m) |
| 8 | Raccord de la cheminée, installé sur l'évaporateur |

INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE À SIMPLE PAROI NON HOMOLOGUÉE

Vous comptez utiliser un évaporateur chauffé au bois avec une cheminée à simple paroi non homologuée? Retrouvez ci-dessous quelques informations pour vous guider sur les dégagements requis entre une cheminée à simple paroi non homologuée et les matériaux combustibles. **Toutefois, il est FORTEMENT RECOMMANDÉ de contacter votre assureur avant de procéder à vos travaux de planification et d'installation.**

1. La norme B-365 ne nous donne pas de précisions sur le sujet.

2. Le Code national du bâtiment (CNB), par contre, renvoie au code de la NFPA 211 (*article 6.3.1.3.1*) :

Les conduits de fumée métalliques à simple paroi doivent être conçus et installés conformément à la norme NFPA 211 « Standard for Chimneys, Fireplaces, Vents, and Solid Fuel-Burning Appliances ».

Voici ce qui est prévu dans l'édition 2011 du code de la NFPA 211, au chapitre 8, concernant les « cheminées métalliques non homologuées pour les applications non résidentielles » :

A) Les cheminées métalliques non homologuées doivent être fabriquées d'acier ou de fonte (réf. : art. 8.1.2).

B) Connexions et supports

Selon l'art. 8.1.3.1, les cheminées non homologuées doivent être soit rivées, soit boulonnées, soit soudées et être bien fixées pour résister aux bourrasques de vent.

C) Dégagement des éléments combustibles

Les cheminées non homologuées doivent être suffisamment dégagées des éléments combustibles de la structure afin que leur température ne dépasse pas 32 °C (90 °F), la température de l'air ambiant.

D) Dégagement extérieur : art. 8.3.3.1.1

Les cheminées non homologuées installées sur un mur extérieur doivent avoir un dégagement d'au moins 24 pouces (60,96 cm) du mur ou de tout autre matériau combustible.

E) Hauteur : art. 8.3.2

Les cheminées non homologuées doivent s'élever sur une hauteur d'au moins 10 pieds (3,05 m) (*Illustrations 2-A et 3-A*) au-dessus de tout bâtiment situé à moins de 25 pieds (7,62 m).

F) Lorsque la cheminée non homologuée traverse un toit combustible (*Illustrations 2 et 3*), l'installation doit :

- être munie d'un solin de toit en acier galvanisé se prolongeant d'au moins 9 pouces (22,86 cm) (*Illustrations 2-B et 3-B*) et d'un collet de solin.
- être dimensionnée de façon à avoir un dégagement minimum de 18 pouces (45,72 cm) (*Illustration 2-C*) de tous les côtés. (réf. : NFPA 211, art. 8.3.3.2.2).

G) Pour les cheminées intérieures non homologuées, d'un diamètre de moins de 18 pouces (45,72 cm), le dégagement minimum du mur non combustible est de 2 pouces (5,08 cm). (réf. : NFPA 211, art. 8.2.2.2.4).

Réduction du dégagement de 18 pouces (45,72 cm)

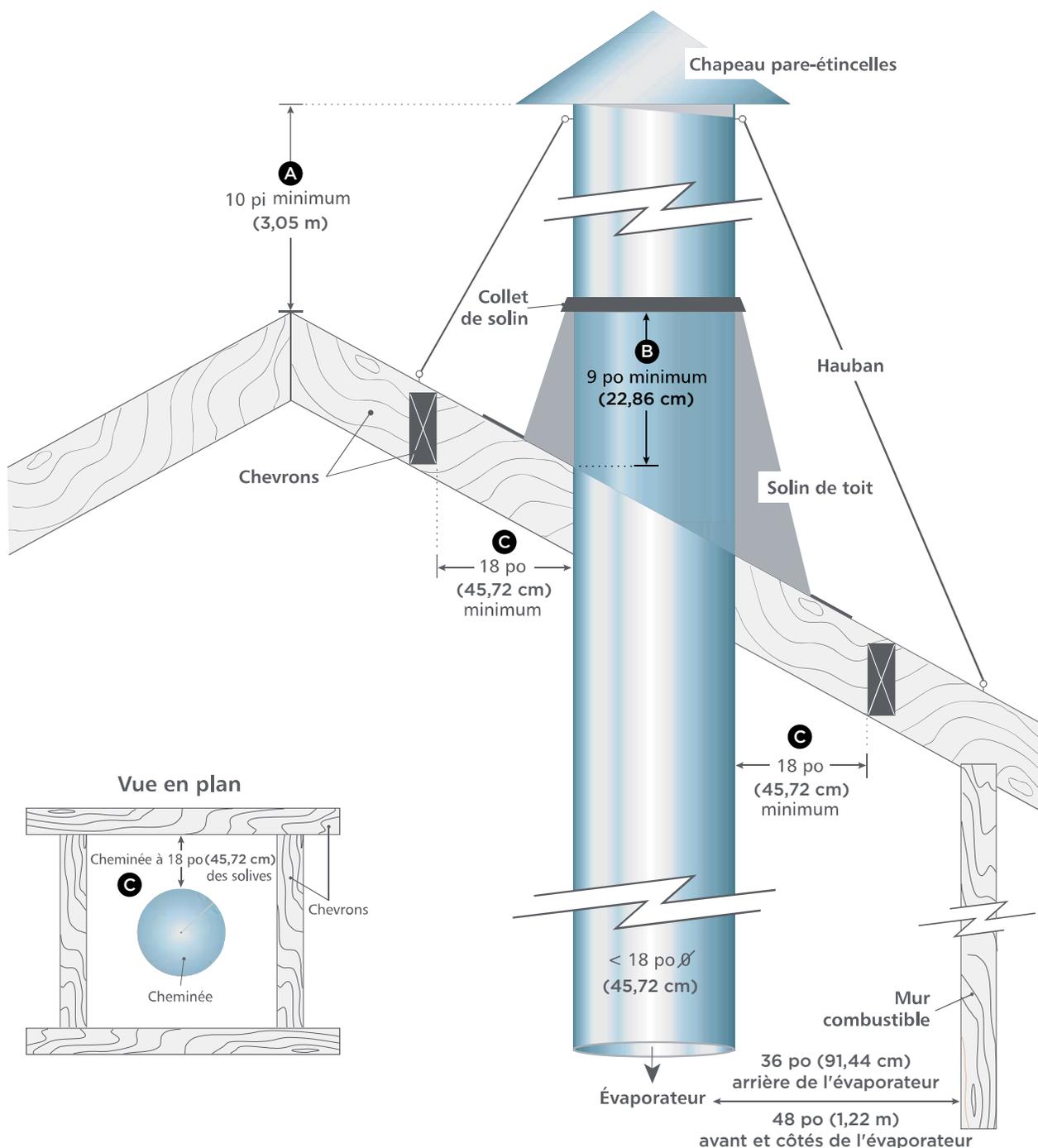
Pour une cheminée non homologuée, le fait d'ajouter une protection coupe-feu radiante (*Illustration 3-D*), c'est-à-dire un deuxième conduit en métal de 0,024 pouce (0,61 mm) d'épaisseur et d'un diamètre 2 pouces (5,08 cm) plus grand que le diamètre de la cheminée, permet la réduction du dégagement à 9 pouces (22,86 cm) des chevrons (*Illustration 3-E*) (réf. : NFPA 211, tableau 9.5.1.2).

Dégagements autour de l'évaporateur

Enfin, l'évaporateur lui-même doit avoir un dégagement d'au moins 48 pouces (1,22 m) de tout matériau combustible à l'avant et sur les côtés et de 36 pouces (91,44 cm) à l'arrière, à moins d'avoir été homologué pour des distances spécifiques.

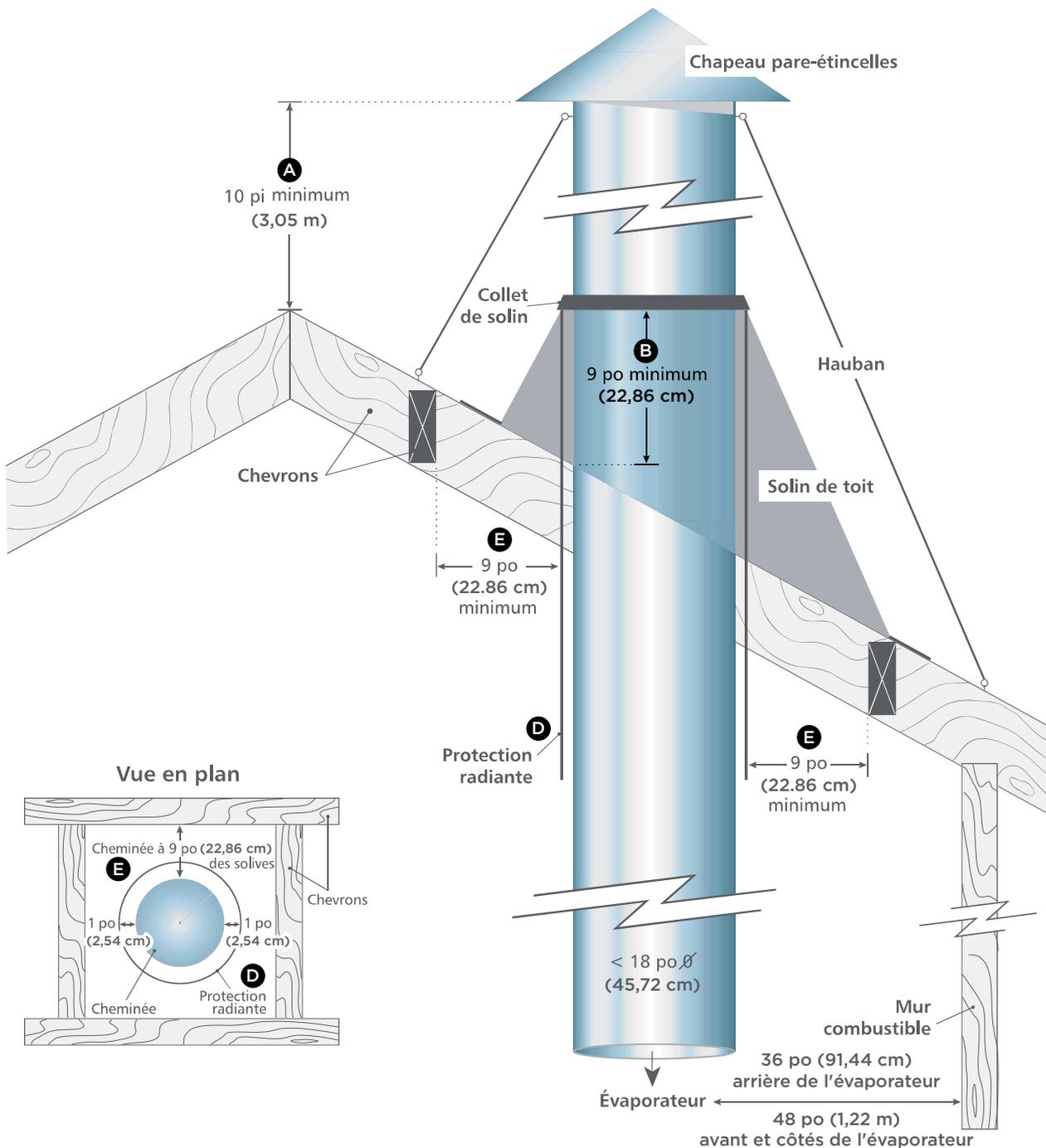
Ce contenu est présenté à titre informatif. LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout dommage, de quelque nature que ce soit, causé directement ou indirectement, résultant de cette publication. En tout temps, le code de la National Fire Protection Association (NFPA 211, 2003) prévaut. | SOURCE (modifiée) | PROMUTUEL ASSURANCE Bulletin technique BT-29, Responsabilité civile, Cheminée d'évaporateur de cabane à sucre à combustion solide.

ILLUSTRATION 2 | Cheminée à simple paroi non homologuée



Ce contenu est présenté à titre informatif. LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout dommage, de quelque nature que ce soit, causé directement ou indirectement, résultant de cette publication. En tout temps, le code de la National Fire Protection Association (NFPA 211, 2003) prévaut. | SOURCE (modifiée) | PROMUTUEL ASSURANCE Bulletin technique BT-29, Responsabilité civile, Cheminée d'évaporateur de cabane à sucre à combustion solide.

ILLUSTRATION 3 | Cheminée à simple paroi non homologuée avec une protection radiante



Ce contenu est présenté à titre informatif. LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout dommage, de quelque nature que ce soit, causé directement ou indirectement, résultant de cette publication. En tout temps, le code de la National Fire Protection Association (NFPA 211, 2003) prévaut. | SOURCE (modifiée) | PROMUTUEL ASSURANCE Bulletin technique BT-29, Responsabilité civile, Cheminée d'évaporateur de cabane à sucre à combustion solide.

Marquage des repères, découpage de l'ouverture et fixation du collet de la hotte

- Déterminer le tracé de l'événement à vapeur entre la hotte et l'emplacement où il traversera le toit.
- Marquer d'un point de repère le centre du tuyau de l'événement sur la hotte.
- Centrer le collet de tuyau de hotte fourni (*Illustration 1 n° 7*) sur ce repère, puis procéder au marquage de l'ouverture qui devra être découpée sur la hotte.
 - Procéder au découpage de l'ouverture sur la hotte.
 - Pour ce faire, vous aurez besoin d'une scie sauteuse, d'une cisaille à tôle manuelle ou électrique et d'une machine à meuler (grinder).
- Positionner le collet de tuyau de hotte sur l'ouverture et le fixer à l'aide de rivets ou de boulons.

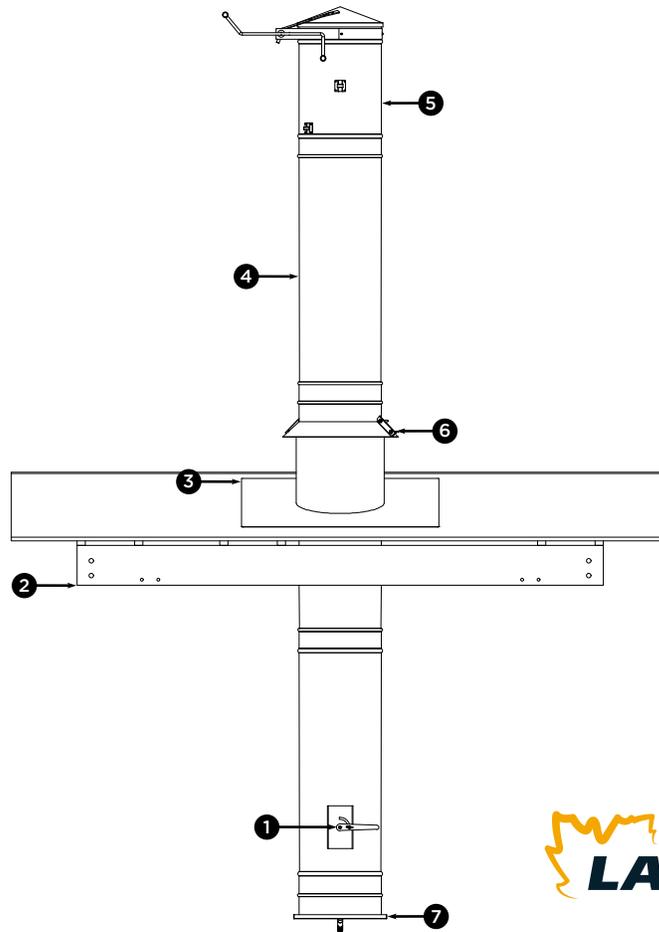
Avant de débiter l'installation

- Rivets et boulons
 - Utiliser des rivets ou des boulons pour raccorder les sections de la cheminée. Les rivets et les boulons ne sont pas inclus.
- Inspecter minutieusement toutes les sections de votre événement.
- Première section à installer.
 - Si votre évaporateur est équipé d'un préchauffeur, la première section de votre événement doit être celle qui est munie d'un volet pour évaporateur avec préchauffeur (telle que l'*illustration 1 n° 1*).
 - o Si l'évaporateur n'a pas de préchauffeur, vous devez installer une section simple (telle que l'*illustration 1 n° 4*).

Installation de votre événement à vapeur

- Installer la première section de votre événement sur le collet de tuyau de hotte de l'évaporateur (*Illustration 1 n° 7*). Mettre l'extrémité ondulée du tuyau contre le collet de tuyau de hotte, puis l'extrémité unie vers le haut.
- Poursuivre l'installation des sections simples d'événement jusqu'à ce qu'une section traverse le toit.
- Installer ensuite le solin (*Illustration 1 n° 3*) de toit.
 - Vérifier que le solin soit solidement fixé au toit.
 - Assurer une parfaite imperméabilité de la jonction du solin et du toit à l'aide de pâte d'étanchéité en silicone réfractaire.
- Installer la cravate du solin sur l'événement (*Illustration 1 n° 6*).
 - Respecter un dégagement de 1 po (2,54 cm) entre le haut du solin et la base de la cravate.
- Poursuivre l'installation avec une section simple d'événement au-dessus du toit (*Illustration 1 n° 4*). Habituellement, l'installation prévoit un dépassement de 3 à 4 pieds (91,44 cm à 1 m 22) au-dessus du toit.
- Installer le chapeau de l'événement à vapeur (*Illustration 1 n° 5*).
 - Si vous utilisez un chapeau à bascule, installer les câbles-actuateurs du chapeau.
- Vérifier et ajuster l'alignement de l'événement à vapeur avec la partie se situant sous le toit.

ILLUSTRATION 1 | Événement à vapeur type d'un évaporateur



No Description de la pièce

- | | |
|---|--|
| 1 | Tuyau à volet pour évaporateur avec préchauffeur |
| 2 | Chevron type de toiture |
| 3 | Solin de toit |
| 4 | Section simple, tuyau type de 4 pi (1,22 m) |
| 5 | Chapeau de l'événement à vapeur (illustré : chapeau à bascule) |
| 6 | Cravate du solin, ou collet de tuyau et de solin |
| 7 | Collet de tuyau de hotte, coulissant |



UNE VISION^{MD} D'EXCEPTION



PERFORMANCES * Évaporation en gallons d'eau/heure

DIMENSIONS	GAMME(S)	GALLONS US/H
18" x 48"	Hobby	9
18" x 48"	Monocasserole	12
18" x 48"	Standard	13
18" x 60"	Monocasserole	14
18" x 60"	Standard	17
24" x 72"	Plis accordéons	22
24" x 72"	Standard	27
24" x 96"	Standard/Deluxe	35
24" x 120"	Standard/Deluxe	47
30" x 120"	Standard/Deluxe	60
36" x 120"	Standard/Deluxe	75
36" x 144"	Standard/Deluxe	90

* La performance réelle peut différer puisqu'elle est influencée par plusieurs facteurs.



VISION^{MD} PERFORMANCES

CONSIGNES POUR OBTENIR UN RÉSULTAT OPTIMAL

CONFORMITÉ DE L'INSTALLATION DE L'ÉVAPORATEUR ET DE LA CHEMINÉE

- Respecter la longueur minimale de 16 pi (4,88 m) de la cheminée tout en se conformant aux conditions d'installation (voir **SECTION 3 de votre manuel de l'utilisateur**).
- S'assurer de la conformité de l'installation des matériaux isolants : panneaux isolants, briques et laine isolante.
- S'assurer que l'évaporateur ainsi que les boîtes à flotte chaude et froide sont parfaitement au niveau.

TYPE DE BOIS UTILISÉ

- Une mauvaise qualité de bois, un degré d'humidité supérieur à 20%, ainsi qu'un manque d'assiduité pour le temps de recharge peuvent atténuer les performances du VISION^{MD}.
- Assurez-vous d'utiliser des bûches de dimensions recommandées pour votre modèle d'évaporateur. Référez-vous au **tableau 3 de la SECTION 5 de votre manuel de l'utilisateur**.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

- Vérifier de façon régulière le bon état du joint d'étanchéité entre les casseroles (pannes) et le fourneau, des joints entre les casseroles, si applicable, ainsi que des isolants et du cordon de la porte. Les remplacer au besoin.
- Si vous déplacez la panne à plis arrière, assurez-vous de remettre en place la laine sur le déflecteur, si nécessaire.
- Nettoyer le dessous de la panne à plis et des pannes à sirop de façon régulière afin d'éviter une accumulation excédentaire de cendre qui réduit la transmission de la chaleur et peut diminuer la performance de l'évaporateur jusqu'à 50 %.



MODALITÉS D'OPÉRATION DE L'ÉVAPORATEUR

- La performance réelle d'évaporation se mesure lorsque l'évaporateur a atteint sa température maximale, soit après une heure d'opération minimum à haut régime.
- Le volet d'air de combustion doit être ouvert au maximum.
- Lever le couvercle du chapeau à bascule lorsqu'en opération, le cas échéant.
- S'assurer de respecter une hauteur de chargement de bois dans l'âtre du fourneau entre le milieu et le 3/4 de la vitre.
- La durée d'une recharge peut varier selon la qualité du bois, les dimensions des bûches ainsi que la quantité de bois ajoutée à chaque recharge. Pour des performances optimales, effectuer une recharge approximativement à toutes les 10 minutes.
- Minimiser le temps d'ouverture de la porte lors du chargement de bois afin de réduire au minimum la baisse de température de l'âtre du fourneau.
- Pour les modèles de pannes Standard et Deluxe maintenir, en période de bouillage, un niveau de 1 pouce au-dessus des plis pour la panne à bouillir arrière et de 2 pouces pour les pannes à sirop plates avant. Pour les pannes à plis accordéons, se reporter au manuel de l'utilisateur.

CONDITIONS DIVERSES

- Certaines conditions météorologiques défavorables, tels que des vents forts, un taux d'humidité élevé ou autres, peuvent affecter la performance de l'évaporateur.
- Nous pouvons retrouver diverses répartitions du bouillage dans la panne à plis arrière selon les dimensions et les modèles VISION^{MD} et ce, sans en affecter les performances.



Nous apprécions sincèrement votre confiance.

Merci!



Imprimé au Canada • LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE © Tous droits réservés - 2025

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0
819 548.5454 | 1 833 548.5454 | info@elapierre.com | www.elapierre.com